BON DIA Aruba

Diabierna 26 di Augustus, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Destruccion, desesperacion y desolacion na Noord



NOORD- Hopi ta esunnan cu no a drumi ayera nochi den e barrio di Noord, angustia ainda pa loke a sosode ayera mainta den cuestion di algun minuut. Dos hos inespera a crea destruccion formal na cas y scolnan, a crea desesperacion den henter comunidad y a percura pa desolacion cerca hopi cu a presencia e fenomeno aki.

Un aspecto positivo tabata e convivencia cu a surgi mesora despues di e desaster di naturaleza aki, caminda hopi a bay duna un man, autoridadnan cu a move mesora pa brinda e sosten necesario, y e sosten moral cu a surgi for di tur skina di Aruba, tratando na consola esunnan afecta, brindando tur tipo di ayudo na esunnan cu a sufri perdida.

Un biaha mas un desaster a uni un pueblo cu ta bibando den desunion formal pa diferente motibo, y riba un dia dramatico, a bolbe uni pa haci loke mas miho e pueblo aki sa haci, esta di yuda su prohimo.❑

Tabata manera un truck grandi coriendo zig zag

ORANJESTAD—"E tabata mes hancho cu e bentana." "E tabata zona manera un trein of un truck pisa cu tabata biniendo cerca den velocidad duro." Asina aki diferente testigo a describi e asina yama 'downdraft,' cu Noord en particular a experiencia ayera. Un 'down draft' no ta mescos cu un hoos, sino ta un acumulacion di aire frieu cu ta baha mesora enbez di aire cayente cu ta circula bay halto cu ta crea un tornado. Pero, un 'downdraft,' aunke e no ta hisa cos bay cu n'e ariba, tambe ta acumulacion di biento y pa esnan na Washington y Alto Vista, e nomber no ta importante sino e daño cu a causa.

Kizas mas cu e daño material ta e angustia cu e experiencia a laga atras. Por ehempel Carlos Croes di Washington tabata paden ora cu el a tene zonido y su yiu a core bin paden. Nan a mira panchinan di cas nobo di nan bisiña plama tur caminda, y nan mesun cura cay abou. Pero tambe nan a haya otro bisiñanan tur spanta pa puntra si tur cos ta bon cu nan, hendenan cu tambe a spanta pero cu no a haya ningun daño material.







Otronan a dicidi pa yuda nan hendenan cu si a perde cas. Mester bisa cu den caso di un cas, pa 8:30 di mainta e cas tabata sin dak, mientras cu pa atardi ya caba hendenan a bin hunto y a yuda pone un dak. A topa cu un famia tambe cu a pasa susto di nan bida, pa motibo cu e tata a bay pafo net na momento cu e biento a pasa. El bay cu dak di e patio y camber, a kibra tur e plafond y e yiu muhe mes cu a core pa bin yuda su tata a keda paden, mientras cu e tata a keda pafo. Pa suerte, nada a pas'e.

Y tur ta describi e mesun zonido. "Tabata mescos cu tabata tira cu revolver, kizas ta e wayanan di coriente cu tabata dal na otro henter ora," Croes a bisa. En todo caso, e fenomeno tabata move den forma zig zag, destruyendo daknan di casnan, y saltando otronan. Den un caso, tres ruman bibando banda di otro na Alto Vista a perde dak di nan cas, y nan ruman bibando otro parti di Noord, tambe. Pero otronan cu tabata riba e 'ruta' final di e biento na momento di a yega na e tanki di Alto Vista, solamente a pasa susto di nan bida, y e trabou di mester piki sushi cu e biento a benta den nan cura.

Segun un docente di Scol Washington, henter e area rond di e scol ta cambia. E kwihinan grandi a sucumbi pa e biento y danki na accion lihe di ekiponan di Serlimar, DOW y otro a keda kita for di caminda mesora. Noord lo no ta nunca mescos despues di e biento di dia 25 di Augustus 2011. No solamente pa motibo di e daño, pero sigur tambe pa e energia di bisiña y famianan cu a uni pa yuda. Y aunke cu por ehempel e dak di Misa di Noord a sufri hopi daño, e gradicimento tabata grandi pa e hecho cu e altar historico di e Misa a scapa, danki na e plafond di cement.❑









Segun ciudadano

Destruccionnan ocasiona pa hos ta uno apocaliptico



Ni tres luna despues cu Misa di Paradera a sufri daño pa causa di un hos, ayera mainta otro hos a ocasiona daño grandi na Misa Santa Anna, y dañonan devastador den area di Noord.





ORANJESTAD – Dia 17 di mei ultimo riba un diamars un hos desastroso a crea un ambiente di teror, miedo y destruccion na Paradera.

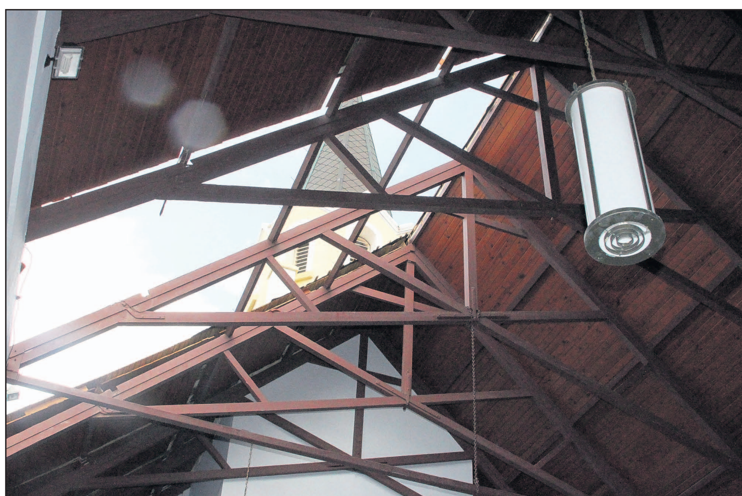
E fenomeno natural aki a causa basta destruccion material entre otro na Misa Santa Filomena cu a resulta afecta, ya cu e hoos violento aki a bay cu varios di e panchinan for di e dak. No a transcuri mas cu tres luna ora cu ayera mainta otro hoos devastador e biaha aki na Noord, a causa basta destruccion na Misa Santa Anna, te hasta un imagen religioso di Sagrado Curason di Hesus instala den parkinglot di e misa a keda destrui dor di e fenomeno natural aki.

Un sector di nos comunidad ta kere cu esaki no ta por nada, y cu e fenomeno aki tabata un "señalnan" pa henter nos comunidad tene cuenta cune. Un ciudadano consterna pa loke el a mira a declara na BON DIA Aruba cu e "panorama di destruccion cu e hoos a lalga atras ta mustra uno apocaliptico".

Na ocasion cu Misa Santa Filomena a resulta afecta, pastoor Mariano Matubis a yega di bisa cu loke a sosode ta un "advertencia" pa algun di nan parokianonan, cu solamente ta corda riba Dios ora cu ta sosode algo asina.

Di otro banda, tin ciudadanonan cu ta cuestiona e forma con construccion ta tumando luga riba nos isla sin ningun sorto di control di calidad y siguridad. Ta asina cu na aña 2003, Misa Santa Anna di Noord a pasa den full un proceso di mantencion cu por cierto a lanta hopi controversia riba e maneho di e fondo aki. Un parti di e misa di Noord cu a haya un atencion special 8 aña pasa, tabata e dak. Sinembargo ayera e no por wanta e forsa destructor di e hoos violento cu a bay cune, lagando e misa semi-destrui.

BON DIA Aruba ta conbibi cu e sentimento di pueblo di Noord riba e situacion lamentabel y tristo cu nan ta pasando aden, debi na e consecuencianan y destruccion cu e hos a laga atras ayera den oranan di mainta tempran.❑





Riba e potretnan aki nos por mira e dañonan ocasiona pa un hos na Misa Santa Filomena y otro areanan na Paradera, dia 17 di mei ultimo.

Castigo condicional y trabou pa comunidad exigi

Pa cantante cu tabatin pornografia di mucha riba laptop

ORANJESTAD – E cantante C.P. ayera mainta a presenta den Corte di Husticia pa responde na e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Manera Bon Dia Aruba a publica, P. ta wordo acusa cu den e periodo di 30 April 2009 te cu 8 di Juli 2009, e tabatin imagennan sexual di menornan di edad riba laptop. P. a drenta sala di Corte acompaña pa abogado mr. Duijneveld.

MENOR DI EDAD

Hues a bisa cu el a haya procesverbaal di loke a confisca di defunto Poentje Castro, esta e laptop. For di ladronicia na cas di P. a horta dos laptop. Dia 30 October 2009 e Recherche a confisca e laptop. Door cu a wordo notifica cu tin pornografia di mucha menor di edad riba e laptop, a haci investigacion. A haya varios file di e pornografia di mucha. Un di e filenan, no por a wordo habri pero ta para riba muchanan di 13 y 4 aña bieu. Un di esnan cu a horta na cas di P., Frans, a bisa cu riba un laptop el a mira pornografia di mucha. El a keda asina asombra di loke el a mira cu el a dicidi di bay haci algo cu esaki. Frans a dicidi di acerca Poentje Castro pa divulga esaki. A palabra un cita cu Castro y a entrega e laptop. Frans a kere cu Castro lo hiba e laptop di biaha pa Polis. E otro complice di ladronicia, Jacobs a bisa cu Frans a bis'e pa mira kico tin riba e laptop di P. El a mira algun potret di muchanan sunu. Frans a bis'e cu P. lo a download partinan di hombernan adulto ta tene relacion sexual cu muchanan menor di edad. Hues a sigui bisa cu segun e procesverbaal, P. a wordo scucha pa Recherche y el a admiti di a download pornografia di mucha. El a bisa cu e mes no tabata sa cu lo por download esaki for di lime wire. El a bay riba esunnan di muchanan di 16 aña y pedofile pa mira pa curiosidad. El a bisa cu despues e no tabata sa con pa deshaci di esakinan. Ademas P. a bisa cu e no tabata sa cu tabata castigabel pa tin pornografia di mucha. El a bisa cu e no ta gusta pornografia di mucha sino pa curiosidad a mira esakinan. Hues a haci C.P. preguntanan pero el a bisa cu e ta prefera pa su abogado hiba palabra. P. a bisa cu e lo no contesta ningun pregunta.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e persona cu a horta e laptopnan y a mira pornografia di mucha, a haya cu e mester notifica esaki. El a dicidi di acerca Castro pa entrega e laptop aki. Esaki ta castigabel y pesey a bay confisca e laptop na Castro y a investiga e contenido. Segun Fiscal, tin 9 file cu peliculanan di pornografia di mucha menor di edad. Segun P. door di curiosidad el a habri e filenan pa mira. Door cu P. no kier papia nada, Fiscal a remarca cu e filenan mes ta papia cu ta pornografia di mucha y cu ta P. mes a scoge pa bay mira esakinan. E hecho cu P. ta bisa cu e no tabata sa cu esaki ta castigabel, Fiscal ta haya cu P. ta responsabel pa tin esakinan. Fiscal ta hay'e culpabel pero ta tene cuenta cu esaki ta data di 2009 y cu a download esaki via lime wire. No a cumpra esakinan. Fiscal a exigi 2 siman di prizon condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y 50 ora di servicio pa comunidad.

DEFENSA

Mr. Duijneveld ta haya cu a viola forma pa haci investigacion y mester declara P. liber. E abogado ta haya cu no tabatin sospecho pa por a bay haci investigacion. Frans a wordo deteni como sospechoso di ladronicia for di cas di P. E lo a mira filenan di pornografia di mucha pero ningun caminda esaki ta para como motibo pa investigacion. El a sigui bisa cu 15 Maart 2010, P. ta wordo yama pa interogacion y no ta wordo bisa cu e por tin su abogado presente. El a wordo yama pa busca su propiedadnan di ladronicia. E ora ey el a wordo bisa cu e por haya su otro pertenencianan pero no e laptop pasobra tin un investigacion andando a base declaracion di Frans. Mr. Duijneveld a remarca cu e Fiscal cu tabata atende e caso mes ta bisa cu na dado momento a confisca e laptopnan y a autorisa Recherche pa haci investigacion a base di acusacionnan di pornografia di mucha. Segun e abogado, no ta Fiscal a duna orden pa confisca e laptopnan sino a duna orden pa haci investigacion. Ningun caminda tin declaracion di Castro cu ta pa motibo di pornografia di mucha. E abogado ta haya cu no tabatin suficiente indicacion pa bay haci investigacion. Mr. Duijneveld ta di opinion cu aki a viola privacidad di P. El a remarca cu no por confisca pertenencianan procedente di ladronicia pa investigacion sino pa debolbe e doño. E ta haya cu a bay haci investigacion sin cu tin suficiente sospecho di un hecho castigabel. Segun mr. Duijneveld, e sancion pa cu e violacion aki ta cu mester tene e pruebanan for di e caso. El a keda mustra cu e pruebanan a wordo haya na forma ilegal. Ademas P. a wordo interoga sin cu el a wordo bisa cu e por tin asistencia di abogado. Esaki ta un violacion di derechonan humano. Tur esaki ta motibo pa declara P. liber. P. a haci uso di un programa di download caminda el a haya pornografia di mucha y den su curiosidad a bay mira. Despues e no a mira e filenan aki mas. El a busca manera pa kita nan pero no a logra. Segun e abogado, P. no tabata sa cu esakinan a keda den e hard drive. No por papia di intencionalmente a busca pornografia di mucha.P. mes a bisa Hues cu el a wordo yama pa bay warda di Polis pa su articulonan cu a wordo horta. Na warda nan a papia cune encuanto contenido di laptop pero ningun momento a bise cu e ta sospechoso. Fiscal a reacciona mustrando cu e motibo cu e laptop a bay Castro ta pasobra Frans a mira pornografia di mucha riba e laptop. Fiscal ta haya cu e momento cu Recherche a confisca e laptop ya tabatin motibo di investigacion. Ta deber di Recherche a base di e sospecho di pornografia di mucha cu a bay investiga contenido di laptop. Fiscal a mustra cu a base di hurisprudencia, no mester bisa un persona cu ta wordo interoga cu e mester di un abogado, siendo cu ainda e no ta wordo mira como un sospechoso. E nombernan di filenan ta mustra claramente cu ta intencionalmente P. a download esakinan. Segun Fiscal, tin file di 1 te 20 minuut. E momento caba cu P. a scoge e filenan y a warda nan, ta absolutamente intencional. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 15 di September e lo dicta sentencia.❏

Cabesante Mimi Lampe despues di calamidad di ayera mainta

200 alumno afecta na Scol Basico Washington



ORANJESTAD – E desastre na scol preparatorio Washington tabata mas di loke inicialmente a keda raporta. Cabesante di e scol Mimi Lampe a haya un 'tip' di daño inicial despues di e pasada di e fenomeno natural ayera y na su yegada a confirma su pensamento. E daño no a keda na un gazebo cu e bin abou, sino cu 6 klas a sufri daño serio pa cual nan no por a wordo uza mas.

Lampe a mustra BONDIA ARUBA cu ora cu e la yega e area di Washington y nota kico tur a pasa pa loke ta destruccion na casnan den becindario, e tabata sigur cu ora cu e yega scol ayera mainta, e daño lo mester ta enberdad mas cu 'djis un gazebo destrui'. E 6 klasnan banda di pariba di scol a keda cu daño grandi unda cu mester bai cambia e dak por completo. Asina mes, tabata contento cu Dios a spaar e muchanan mes y cu e daño a keda na cosnan material so.

E daño na e scol ta pone cu por lo menos 200 mucha no por haya les na Washington y nan tur mester wordo re aloca pa un otro lugar awor. Mientrastanto Lampe a pidi pa informa tur mayor cu tanto ayera como awe lo no tabatin scol pa scol basico na Washington tanten cu tabata busca un solucion pa esaki. Mitar di e scol ta den bon condicion unda cu DOW a duna lus berde pa e parti di e scol ey si sigui funciona.

Un posibilidad discuti ta cu por uza e mesun edificio pa 200 mucha di e scol haya les atardi, y e otro mitar haya les mainta. "Pero esei no ta definitivo ainda" Lampe a bisa BONDIA ARUBA ayera mainta.



Contrario na loke hopi a pensa, segun Marck Oduber

No ta un hos, sino un fractus a causa desaster na Aruba

ORANJESTAD – E loke a causa e destruccionnan na Alto Vista, Noord y Washington no ta un hos, sino loke ta conoci como un 'downdraft'. Oficialmente segun meteorologo Marck Oduber, e ta mustra cu e por mustra y parse un hos, pero no ta un hos a causa tur e destruccion aki.



"Te ainda e indicacion ta cu probablemente tabatin un cumulus nimbus a forma (nubia cu awa y strena cu lamper) anto e a causa awacero cu a pone cu e awa a bira mas friew. E aire friew a sak, coi un fluho di biento fuerte. Y probablemente esei a pasa cu tabatin danjo" Oduber a bisa.

Te ainda loke cu Oduber a mira como departamento meteorologico, e danjo ta parse mas di un down draft y no hos.

E portretnan cu a wordo publica ta parse mas como loke ta wordo yama un fractus (Fractus are accessory clouds, named for the type of cloud from which they were sheared. The two principal forms are cumulus fractus (formerly, fractocumulus) and stratus fractus (formerly, fractostratus). Fractus clouds may develop into cumulus if the ground heats enough to start convection).

Segun Oduber, esnan cu tabata raporta, no sa e diferencia entre un fractus y un hos (funnel cloud). Loke e hendenan ta wak ta un nubia di fractus. Ora cu tin awacero ta yobe y e ta crea fluho di area friew, e tambe ta crea un nubia y e ta core hunto cu e nubia, pero e no ta un hos segun Oduber.

Tambe Oduber ta mustra cu e ora cu e fenomeno aki a pasa, tabata mucho tempran pa e ta un hos. Ta despues di 10 or di mainta ora cu aire ta bira mas instabil y cu bo tin solo, e ora bo ta haya situacionnan cu hos por forma.

Oduber a mustra tambe cu e situacion di tempo debi na e loke cu Horcan Irene a laga atras, ta asina instabil y a bruha e situacion completo, cu tin chens cu den e proximo dianan aki atrobe lo por tin situacionnan cu por surgi manera awe. ❑





Minister Dowers contento cu e logro aki

Cacho di polis ta haya Uzi y revolver a bordo di boto

ORANJESTAD – E logro di e siman aki di captura di arma pisa y droga riba un boto, ta muestra cu e plan pa amplia e cantidad di cacho di polis ta yudando. Un logro cu Minister di Husticia Arthur Dowers ta sumamente contento cune.
Tabata e siman aki cu un di e cachonan di polis a pone man riba un arma considera como pisa, esta un Uzi y dos revolver (ambos carga cu municion) hunto cu droga abordo di un boto cu Guarda Costa a gara. Despues na cas di e doño di e boto, tambe e cacho a bin haya mas arma.
Apenas un dia prome, otro cacho di polis a logra haya e arma di candela di e ex fugitivo di prison cu awor ta captura atrobe. Despues cu a bira conoci cu e ex fugitivo a wordo gara, a compronde cu e lo a benta su arma afor, cu e momento di su detencion no a wordo localisa. A bai bek e siman aki na e area unda cu e ora e cacho di polis si a logra detecta e arma peligroso aki.
Segun e mandatario a confia e primicia na BONDIA ARUBA , e ta sumamente satisfecho cu e trabou cu ta wordo haci, ta dunando resultado hopi bon. "E instrumentonan cu cuerpo policial tin na su disposicion cada bes ta bira mas miho y cada bes ta duna mas resultado" Dowers a bisa BONDIA ARUBA ayera. E ta sinti cu nos por ta orguyoso di esei.
"Claro cu e ta precupa bo cu continuamente personanan cu ta criminal of ta meti den e baho mundo, ta purba di trece droga of arma pa haci daño na sociedad" Dowers a bisa. "Pero nan ta hayando e contesta cada bes cu nos ta para ta warda nan y nos ta dunando resultado" e mandatario di husticia a sigui bisa.
E cachonan ta dunando resultado positivo segun Dowers. Y e ta kere cu e cuerpo policial tambe ta desaroyando su mes di un tal forma cu aki rato e combinacion di e ser humano y e instrumentonan menciona canino y e tecnologia ta bai mustra con bon nan ta traha.
Mirando cu e cachonan ta dunando resultado, e proceso ta andando pa bai di un forma mucho mas agresivo cu den pasado. A haci uso di e instrumentonan aki. "E cachonan ta un bon ehempel di con bo por den un forma hopi eficiente y un prijs hopi efectivo ta bale la pena pa tin nan den bo cuerpo" Dowers a sigui bisa. ❑

Referente situacion penoso despues di e calamidad na Noord

Democracia Real a solicita reunion urgente den Parlamento

ORANJESTAD - Despues di a bishita personalmente varios di e casnan y otro edificionan afecta pa e hoos caminda por a constata un daño material enorme, Parlamentario mr. Andin Bikker inmediatamente a dirigi su mes na Parlamento caminda e la solicita por escrito un reunion urgente riba e tema.

E intencion ta pa Gobierno duna informacion na Parlamento riba con ta bay yuda e famianan cu a wordo afecta, drecha e scolnan y yuda drecha e misa. Parlamento conhuntamente cu Gobierno por aloca fondonan adicional pa yuda esnan afecta, pesey e Parlamentario a manda pidi e reunion aki cu urgencia. PDR lo acerca e otro fraccionnan pa di nan banda nan tambe pone enfasis pa e reunion por tuma luga mas pronto cu ta posibel.❑

Seguro y codico di construccion ta necesario pa wanta desaster natural



ORANJESTAD—Parlamentario Juan David Irausquin tambe a sinti efectonan di e mal tempo ayera mainta. Coriente a bay na su cas na Noord, pero ta te ora cu el a sali for di cas pa hiba yiunan pa scol, cu el a ripara con Misa Santa Anna a keda, tur destrui. Despues el a bolbe hunto cu su colega Marlon Sneek pa pasa den tur e area afecta, y el a keda impresiona pa e daño imenso. For di e scolnan te na casnan cu a perde dak. Y locual a preocupa e Parlamentarionan mas hopi ta e daño grandi, particularmente cerca esnan cu no tin seguro pa cubri e gastonan di reparacion. "E destruccion ta hopi grandi.

E dak di e Misa ta practicamente tur destrui."

Pero pa Juan David Irausquin, toch tin motibo di ta gradecido, y esaki ta e caso di e alumno di St. Anna School. Un mucha muhe di 11 aña cu tabata e prome cu a yega scol pa motibo cu su tata mester a bay traha trempan y tabata su so, ora cu e biento a bin riba dje. E hoben a core ora e biento a cuminza ranca e zinknan, y "Danki Dios nada a pas'e," Irausquin a splica. E hoben a pasa un susto enorme y a core drenta auto di e cabezante di scol cu a yega net e momento ey. Tambe e Parlamentario ta contento cu e daño personal tabata hopi limita, pasobra esey por tabata e caso.

En todo caso, Aruba no ta completamente prepara, particularmente ora ta trata di sera seguro completo. Mas ainda, e construccion di particularmente daknan no ta manera mester ta pa evita dañonan grandi. "Mi sa cu un schroef en bez di clabo ta traha miho, pero no tur hende ta pensa riba esey ora di traha cas." Irausquin a bisa cu como fraccion a yega di expresa preocupacion si Aruba riba nivel di codico di construccion ta prepara pa desasternan asina, incluso temblor.

Irausquin a bisa cu e mes a papia cu un Director di un compania di seguro pa puntr'e kico por haci pa hendenan cu kizas no tin un seguro completo pa dañonan ocasiona pa tormenta, pero pa esnan cu no tin nada, anto mester busca otro solucion. "Sigur di parti di Parlamento, nos lo haci apelacion na Gobierno pa yuda unda ta den su posibilidad pa yuda."❏

Sevinger ta papia di varios miyon florin pa areanan afecta

Lo re-aloca fondo pa remedia daño causa pa calamidad



ORANJESTAD – E desaster natural cu a laga bata daño na Alto Vista, Noord y Washington ayera mainta a pone Gobierno di Aruba scramble pa asina re-aloca sumananan cuantioso no presupuesta pa por yuda e areanan afecta. Y cu solamente un scol so lo ta costando casi 3 pa 4 miyon florin pa drecha ayera segun director di DOW Jossy Figaroa, e plachi financiero total ta bastante.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger a confirma na BONDIA ARUBA ayera cu placanan aloca pa resto di aña destina na otro proyectonan awor a wordo para y lo wordo re aloca pa por destina nan pa drecha e dañonan causa ayera pa e desaster natural.

Mientras cu ainda e tabata biniendo bey di loke e la experencia cu propio wowo, Minister Sevinger a sigura BONDIA cu tabata trahando pa resolve e problema extra aki. Esaki ta nifica cu entre otro tur e departamentonan tabata riba pia pa yuda remedia e situacion mas cu tabata posibel. E intencion ta pa traha raport mesora y pasa di biaha pa reconstrui tur loke a keda destrui pa e fenomeno natural ayera.

E mandatario ta conciente cu ta varios miyon di placa e reconstruccion aki lo sali. "E placa cu nos tabatin destina e aña aki cu no a wordo aanbesteed pa proyectonan lo wordo re aloca pa e calamidad aki" Sevinger a sigura BONDIA ARUBA. Ayera merdia mes a keda di sinta reuni pa aloca e placa aki pa re aloca pa remedia e situacion cu a surgi ayera.

Mester bisa cu seguronan mes momento tambe a cuminsa asesora e lugarnan pa asina nan pone nan mes na altura di kico e situacion ta, con hopi e daño ta, y cuando placa e daño lo mester costa e companianan di seguro. A componde cu pa loke ta e parti residencial, e doñonan di cas lo mester cubri un suma inicial prome, pa despues e compania di seguro tuma e resto na su encargo. Sumanan inicial por varia di entre 1.500 pa 4.000 florin cu ta core pa cuenta di e doño di cas mes.❑



En total 32 famia, 4 scol y un Misa afecta pa biento fuerte

Gobierno a mobilisa tur departamento pa situacion di emergencia

ORANJESTAD – Gobierno a mobilisa tur su departamentonan pa duna un man y yega na un ayudo mas rapido posibel na tur esnan cu a keda afecta pa e biento fuerte cu ayera mainta a causa un daño grandi den e area di Noord – for di San Miguel te na Alto Vista.

Tur e Ministernan envolvi a reuni cu instancianan manera DAS (Departamento di Asuntonan Social), KPA, DOW, Brandweer, Enseñansa, Cruz Cora, pa yega na un plan con pa atende cu e situacion. Den un conferencia di prensa cu a tuma luga ayera den oranan di merdia presidi pa Minister di



Finanza ing. Mike de Meza (Minister President mr. Mike Eman ta den exterior pa trabou), el a expresa cu Gobierno ta compromete su mes pa brinda e ayudo necesario mas lihe posibel. Departamentonan ta trahando duro hunto pa por tin awe preto riba blanco e daño total sufri, cu ya caba nan ta pensa lo ta core den algun miyon florin, di cual esnan mas afecta ta algun scol na Noord.

Minister de Meza a enfatisa den esaki cu companianan di seguro ta keda cu nan responsabilidad, pa cubri e partinan cu ta segura. Pero mientras cu e rapportnan ta cla, Gobierno di su banda lo evalua kico lo por haci mas lihe posibel pa yuda tur esnan envolvi. Ya caba di Minister di Finanza a papia cu Presidente di Parlamento drs Paul Croes, kende a expresa cu nan lo duna nan cooperacion mas tanto posibel.

Minister di Enseñansa mr. Arthur Dowers, a splica cu mas cu 1000 mucha a keda afecta pa e dañonan causa door di e biento fuerte aki. A base di e situacion di emergencia cu a surgi scolnan manera esnan na Washington, tanto kleuter como basico, y Sint Alouisius lo ta cera awe.

Di otro banda, St. AnnaSchool si lo keda cera te ora cu e ta completamente renoba.
Mester dicidi ainda kico lo bay pasa cu e alumnonan, unda nan lo wordo realoca, etc.DOW y Brandweer pa awe lo mester tin un rapport traha di ki suma ta papiando pa drecha tur e daño causa na e structuranan.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger, a expresa cu ya caba algun decision a wordo tuma ayera, manera por ehempel cu e bankinan di misa Santa Anna ta bay wordo deposita den loodsnan riba haf mientras cu di otro banda a haya algun container disponibel pa warda materialnan di cas.
Mesora despues di e prome evaluacion di e situacion, a manda yama algun contractista pa un reunion ayera tardi durante cual a combersa cu nan riba loke ta e trabou di reconstruccion cu mester tuma luga y mira con lihe nan por pone un oferta riba mesa.

Mientras cu ta busca e solucionnan, Gobierno a pidi su departamento pa pone extra siguridad na cas of edificionan afecta por medio di extra patruya policial y luznan adicional.

Minister di Asuntonan Social sra. Michelle Hooyboer Winklaar a splica cu henter e personal di oficina di DAS a wordo mobilisa ayera mainta pa yega na un evaluacion mas rapido posibel di e situacion.

A keda constata cu 32 famia a keda afecta, di cual solamente un di nan no tabatin luga pa keda ayera nochi y a wordo poni den man di Cruz Cora temporalmente.

Ayera tardi un biaha mas e mandatario a bay bishita e area hunto cu su grupo di Departamento di Asuntonan Social.

Minister de Meza na final a splica cu e reunionnan lo sigui tanto ayera y awe pa yuda esnan afecta mas lihe posibel.❑



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **29 augustus 2011** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Caya Ernesto Petronia 78-C.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Debi na daño door di e desaster natural di ayera

1000 mucha a keda sin scol te dialuna awor

ORANJESTAD – Apenas un siman despues cu scol a habri na Aruba, 3 pa 4 scol ta haya nan mes ta sera nan porta debi cu nan a sufri asina hopi daño cu e scol a bira un peliger.

Minister di Enseñansa Arthur Dowers a mustra cu como 1000 mucha a keda afecta mesora cu e resultado di e calamidad di ayera mainta, y cu e kier pa mas tarda dialuna otro siman mayoria di e muchanan aki ta bek na scol.

Mientras cu ta lamenta e daño na scol, ta contento si cu no tabatin mucha na scol ora cu e desaster natural a sosode ayera mainta. Cu excepcion di algun alumno, no tabatin mas mucha na scol.

Problema ta cu mayoria di e scolnan afecta ayera, tin cu bai door di un proceso basta serio di reconstruccion cu lo dura su debido tempo. Y esei ta pone e mandatario di Enseñansa cu un otro reto su dilanti. Ubicacion di 1000 mucha den apenas algun dia no ta facil y sigur no den un situacion cu tin na Aruba cu escases di edificio di scol.

Como tal a pensa mesora di aplica e idea di cuminsa usa scolnan cu normalmente ta para bashi pa mitar di dia awor, y ubica gran parti di e muchanan den e edificionan aki durante ora di merdia. Esei no por pa tur debi cu asina mes no tin e espacio pa re aloca henter un scol, manera esun di Santa Anna na Noord.

E mandatario a mustra cu e situacion di scol na e areanan afecta na Noord y Washington primordialmente ta hopi grave, y mester a busca un solucion lihe tanten cu tabata sera e scolnan afecta te ora cu nan wordo drecha. Mientrastanto tur e 1000 alumnonan lo a haya 2 dia liber esta ayera y awe pa por traha riba e plan di re alocacion pa nan.

Basa riba e investigacion di DOW y diferente otro instancia di gobierno, lo a dicidi cua scol lo por a habri su porta atrobe dialuna awor.

Un di nan cu sigur ta keda sera tabata esun di Santa Anna segun e mandatario.

Aloysius ta habri pronto atrobe, y na Basis School Washington tin basta daño na dak.

Pa loke ta e alumnonan di Santa Anna, a papia cu SKOA y ayera mainta tabata evalua pa uza e scol Felipito B. Tromp pa e muchanan por bai scol merdia eynan. E scolnan aki ta scolnan hopi grandi y esei si ta bira un tiki mas dificil.

Pero segun e mandatario a keda di bai wak otro scolnan pa yega na un solucion pa esaki.❑



Empire State Buidling, New York City, NY

Aruba kier e parti di entrada cu ta coresponde pa uzo di su espacio aereo

ORANJESTAD— Espacio aereo di Aruba ta tapa cu nubianan di strena y lamper, y na momentonan asina ta miho pa laga cos calma un poco prome cu tuma cualkier decision. Esaki ta particularmente e caso cu palabracionnan pa un reparticion financiero di uzo di espacio aereo entre Corsow y Aruba.

Manera ta conoci, e asunto aki a yega na un punto culminante ora cu Minister di Transporte di Corsow, Charles Cooper a mustra cu Corsow no lo entrega ningun parti di su espacio aereo, mientras cu Minister Otmar Oduber a splica cu su colega di Corsow a mal compronde e intencion di Aruba.

Oduber manera ta conoci a enfatisa cu Aruba tin su espacio aereo, pero cu Corsow semper a maneha esaki, ya cu no a finalisa negociacionnan riba e area aki.

Despues di e reaccion di Minister Oduber riba locual Minister Cooper a expresa, no tabatin ningun negociacion cu a continua, ni riba nivel di Minister, tampoco riba nivel di publico.

Segun a informa BON DIA Aruba, no tabatin ningun contacto oficial entre e partidonan di Corsow y Aruba riba e tema, pero ta keda un hecho si cu Minister Oduber kier finalisa e negociacion cu mester a tuma luga hopi tempo pasa caba.

Ta asina cu desde cu Aruba a haya su Status Aparte, no a finalisa e 'separacion' di e espacio aereo y a laga Antias Hulandes maneha esaki tambe. Consequentemente, tur avion cu tabata cruza espacio aereo di Aruba tabata paga e suma di servicio aereo cu ta(bata) duna for di Mahuma na Corsow, mientras cu unicamente esnan cu ta baha na Aruba tabata haya servicio for di toren di control di Aruba.

Y pa avionnan por haya e servicio for di Mahuma, nan mester paga. Y aki ta unda Aruba kier e parti cu ta toca e pais, esta cu ta ricibi algo di e pago cu companianan aereo mester haci pa haya e servicio cu ta concentra na Mahuma, Corsow. Minister Oduber mes ta kere cu Minister Cooper di Corsow a compronde malo, esta cu Aruba mes kier cuminza pa dirigi tur trafico aereo cu ta cruza espacio aereo di Aruba, pero esey no ta e caso. Es mas, tin un protocol cu Gobierno di Antias Hulandes unda a palabra cu Aruba lo haya parti di locual ta cobra e companianan aereo. Sinembargo te ainda no por a yega na reunionnan mes pa finalisa e negociacion. Corsow unicamente kier duna Aruba un puesto den hunta di directiva di e compania estableci cu mester sigui percura pa e servicio na avionnan cu ta cruza e espacio aereo di e islanan ABC.

Hulanda ta compronde e posicion di Aruba y a mustra cu ta sostene tambe e ponencia cu nos pais tin derecho riba un parti di e entrada. Ta trata sumanan cu ta coresponde Aruba. Particularmente pasobra segun leynan internacional y di ICAO, e pais tin su propio espacio aereo. E reparticion lo mester sosode segun reglanan internacional. Aunke cu ta mustra cu Corsow no ta dispuesto pa sigui discuti e asunto, Gobierno di Aruba tin e postura cu mester por yega na un areglo. No a pensa ningun momento pa bay na cualkier otro instancia internacional pa soluciona e asunto, pa motibo cu ta kere cu paisnan den Reino por yega na un acuerdo cu otro den un bon forma, sin cu otro mester interveni.

Sinembargo, cu mester yega na resolucion ta un punto cu Minister Oduber ta para fuerte su tras. Y manera cu a bisa BON DIA Aruba, "no ta pasobra cu a huur un cas pa 30 aña, diripiente bo ta doño di e cas." Den otro palabra, no ta pasobra pa 25 aña Aruba no a presiona mucho pa haya e parti cu ta coresponde di particularmente entradanan pa uzo di su espacio aereo ta nifica cu no tin derecho riba dje.❑

Segun presidente di PRD na Aruba, sr. Wilfredo Castillo

Cambionan lo bini na Republica Dominicana cu reeleccion di Hipolito Mejia

ORANJESTAD – Recientemente ex-presidente Dominicano y actual candidato presidencial di Partido Revolucionario Dominicano (PRD)), Ing. Hipolito Mejia a realisa un bishita exitoso na Aruba. Den cuadro di esaki, sr. Wilfredo Castillo, kende a ser nombra como presidente di PDA na Aruba a destaca cu e candidato presidencial Mejia ta un persona humilde y cu masha carisma.

"E ta un homber di pueblo, pesey Ingeniero Hipolito Mejia a ser ricibi masivamente na Aruba y Antia.

Esaki sigur ta consolida su exito den su aspiracion pa e bira presidente entrante otro aña", asina e conocido locutor y productor di television sr. Wilfredo Castillo a bisa na Bon Dia Aruba.

E ta relata cu den e encuentro cu e lider di PRD a tene cu e colonia Dominicano na Aruba, e gritamento "LLegó Papa" no a stop niun momento. Tur hende cu a asisti na e reunion aki cu a tuma luga na Riu Hotel, tabata masha contento y yen di speransa, ya cu nan ta mira un cambio lo bini cu lo yuda nan pa un miho calidad di bida y oportunidadnan grandi pa Rep Dominicana su pueblo.

Presidente di PRD na Aruba, sr. Wilfredo Castillo ta masha gradici pa e sosten cu nos autoridadnan local a brinda durante e bishita cu ex-presidente Hipolito Mejia a realisa na Aruba. Igualmente el a expresa su gradicimento special na e comunidad Dominicano, y na e team di campaña na Aruba lidera pa sra. Delia Josefina Ortiz y sr. Jorge Bencosme.

Na final di su declaracion, sr. Wilfredo Castillo a bisa cu e candidato presidencial a haci un yamada di union na e simpatisantenan di PRD. Igualmente el a pone nan na haltura pa registra nan mes den e censo electoral of "padronamiento" pa asina nan por eherce su derecho di voto pa prome biaha na Aruba dor di J.C.E.

Di e forma aki nan tur lo por celebra hunto e gran victoria di Hipolito Mejia como presidente di Republica Dominicana, dia 20 di mei 2012. "Esaki lo bira un berdadero fiesta democratico", asina Castillo a bisa.❑

WEB a registra consumo halto den prome siman di lesa meter

Ta pidi comunidad pa tene cuenta y no malgasta awa

ORANJESTAD- Siman pasa Diabierna 19 di augustus, WEB a cuminsa lesa meter di awa y coriente pa e luna aki. WEB ta lesa un averahe di 4 mil meter di awa pa dia, di un total di aproximadamente 40 mil meter di awa na Aruba.

Desde algun luna WEB a introduci un sistema di avisa hopi cliente ora cu nan consumo ta por lo menos dos biaha mas halto cu nan averahe, nan ta haya un carta via post. E carta ta dura generalmente dos siman pa yega cas.

Aunke mester bisa cu e servicio aki di WEB, no ta kita e responsabilidad propio di cada cliente pa nan mes controla nan consumo di awa na cas. No ta posibel pa avisa tur cliente; P'esey WEB ya pa hopi tempo caba ta pidi publico pa controla meter di awa pa lek y sea consciente di bo consumo na cas. Asina bo no tin cu warda dos siman prome cu bo haya sa cu bo consumo ta halto, sea pa motibo di un lek of un fayo den un aparato na cas.

Awa y Coriente ta caro y WEB ta avisa publico pa controla nan consumo di utilidadnan y evita cu pa fin di luna tin un cobransa mucho halto.

Di un averahe di 50 pa 100 carta pa dia cu WEB sa manda pa avisa cliente, nos a ripara cu ta manda mas carta pa dia. Pues tin hopi cas cu a uza mas awa cu normal pa luna di augustus.

WEB no sa si ta pa motibo di e tempo of si ta pa motibo di vakantie, pero e consumo ta mucho halto pues publico tin cu controla nan consumo di awa.

Pasa na oficina di WEB na Balashi y busca un di e foyetonan di "Lesa Bo meter di Awa" y mira con pa lesa bo consumo y actua prome cu ta laat.

Tambe por registra pa "WEBC@RE" riba nos website www.webaruba.com y lesa bo consumo di awa algun (2-3) dia despues cu a lesa e meter. E lesamento di meter ta sigui te cu dia 30 di augustus, no warda pa haya carta di aviso di WEB; controla bo consumo y evita gasto halto.❑



Casonan misterioso meymey di destruccion di misa di Noord

ORANJESTAD – BON DIA Aruba a descubri un hecho curioso of misterioso meymey di e desaster cu a conmociona e habitantenan di Noord y e pueblo di Aruba en general pa causa di e dañonan grandi cu un hos a laga atras ayera mainta.

Sr. Tito Sapuana kende ta representante di e Plan Pastoral di Diocesis di Willemstad y coordinador Parokial di Misa di Noord a exhibi nos e cabes di e imagen di Sagrado Curason di Hesus cu a ser haya den e conchi di e awa bendiciona paden di e misa.
E imagen di Sagrado Curason cu for di aña 2009 a ser instala mei-mei di e parkinglot di Misa Anna di Noord a keda destrui pa causa di e hos. Sinembargo ainda nan por haya un explicacion con e cabes di Sagrado Curason di Hesun a bin para paden di e misa, na momento cu e misa tabata completamente cera.

"E imagen di Sagrado Curason di Hesus nos tinele un aña traha. E biento mester a bay cune, y bente abou anto e cabes a wordo haya den misa pasando dor di e dak", asina masha asombra sr. Tito Sapuana a relata na BON DIA Aruba ayera.

Pero tin algo otro masha misterioso tambe cu e imagen di Mama Maria cu ta para ariba un colebra. Ora cu nan a drenta pa wak e dañonan ocasiona paden di Misa Santa Anna, nan a bin ripara cu e cabes di e colebra tabata kibra. "Tur e imagen a keda bon bon, y e cabes di e colebra a kibra", asina sr. Sapuana a conta nos.

Sr. Sapuana a bisa cu nos mester ta gradici na Dios cu no tabatin niun daño humano, y niun mucha ni docente di scol a sufri daño. Reflexionando riba e dañonan material cu misa di Paradera a sufri tres luna pasa pa causa di un hos, y ayera e dañonan grandi ocasiona na misa di Noord pa un fenomeno natural similar, sr. Sapuana kende ta un pilar di iglesia Catolico na Aruba ta bisa cu semper Dios ta mustra cierto señalnan. E ta declara cu si nos ta bay den Bijbel ta ser bisa cu si algo no ta na su agrado e ta manda su señal pa bisa bo: "Pueblo di Dios scucha tin algo. Reconcilia, bin bek na bo iglesia por ehempel, y ban drechele di nobo. Por ta nan ta señal di Papa Dios, tur cos ta posibel", asina el a bisa.
Sr. Tito Sapuana ta manifesta cu e hecho cu nada a pasa cu niun hende, ya cu niun hende a resulta lesiona fisicamente, sigur e ta un bon señal, ya cu niun hende no a haya niun daño.❑



Sr. Tito Sapuana hunto cu e cabes di imagen di Sagrado Curason di Hesus traha di fiber glas.



Imagen di Mama Maria cu ta para ariba un colebra, e cabes di e colebra a ser haya kibra

Scol Preparatorio y Basico Washington cera despues di daño



Sr. Jacinto Ridderstaat di Washington cu sker den man ta cuminsa corda e palo cu a cay blokiando e hanchi dilanti di su cas. E hunto cu otro bisiñanan a traha hunto por a habri e caminda cu tabata stroba habitantenan di e caya aki di sali di nan cas.



Chauffeurnan na dado momento a dicidi di baha di auto y uni forsa pa hala un pal'i kwhi cu tabata mey mey di caminda dilanti di Centro Hubenil Washington obstaculisando henter e trafico.



Juffrouw Rochaira de Cuba cu a yega trabou tempran na Scol Basico Washington a biba momento cu e hos a pasa den e bisindario aki y tambe a sufri daño material na su vehiculo. E mescos cu varios otro persona den e varios, a haya asistencia di biaha di parti di e servicio di road service cu a realisa e rapport necesario pa seguro.



Un comentario comun ayera mainta tabata pa gradici Dios cu e hos a pasa prome cu e muchanan tabata na scol. E potret aki ta mustra cu e biento a hisa tur tipo di obheto, algun di nan skerpi cu sigur lo tabata un peliger pa e studiantenan. A keda atras e trabou di haci limpi.



Dos klas di Scol Basico Washington a haya daño formal cu ta haci imposibel pa duna les. Otro klasnan di e scol tambe a registra daño, pero mas leve. Cabezante, juffrouw y otro personal di e scol tabata impacta pa loke nan a topa cune ayera mainta. No tin ningun indicacion ki dia e scol lo habri bek pa les of con lo acomoda e studiantenan di e klasnan aki. Minister di Enseñanza a pasa mira pa su mes y hunto cu otro departamentonan di gobierno lo evalua e pasonan pa tuma.

ORANJESTAD – E poco minuutnan cu e hos di ayera mainta a mishi tera, a haci un desaster den e bario di Washington. Cas, negoshi, pero particularmente scolnan di e bario a keda gravemente afecta pa e forsa di biento cuasando dañonan material, pero afortunadamente ningun victima. Esaki, en particular tabata dor di e ora cu e fenomeno natural a sosode, esta net prome cu 7'or di mainta ora cu ainda personal y studiantenan di e scolnan no tabatey. E daño na dak, mueble y cura di e scolnan a pone cu a cancela les di inmediato sperando autoridadnan yega pa tuma carta den e asunto.

Continuacion Pagina 19

Scol Preparatorio y Basico Washington cera

Continuacion di Pagina 18



No a keda un pal'i kwihi den e area rond di e scolnan na Washington riba pia. Esun riba e potret aki a kibra na mitad di e taki y apesar di su peso, a keda benta par di meter leu riba caminda entre scol preparatorio y scol basico. Unidadnan di DOW tur a ser manda pa Washington y Noord ayera mainta pa yuda cu e trabounan di limpieza.



Otro bista di e dañonan causa cu no ta solamente na edificio, pero tambe na obheto y mueblenan na e scol.



E bista aki a ripiti den tur caminda y skina di e bario caminda pal'i kwishi, cadushi y otro matanan a cay sea riba cas, auto of caminda.



E potret aki ta mustra claramente e forsa cu e hos di ayera mainta tabatin, cu a kita e dak aki completamente for di su base. Otro recordatorio cu afortunadamente muchanan no tabata na scol ainda ora cu tur esaki a sosode.



Den cura di Scol Preparatorio Washington un mucha ta wak con mueblenan a bay para na otro caminda totalmente diferente di unda nan sa ta. E scol aki tambe a haye forsa di cera pa por a atende cu e situacion. Mas laat den dia a informa cu pa awe diabierna, lo ta cera tambe.



Entrante diasabra

Tur celebracion religioso di Noord lo tuma luga den Kapel di Tanki Leendert

ORANJESTAD - Ayera tardi a tuma luga un conferencia di prensa den Pastorie di Noord, caminda nan a informa algun desaroyo nobo relaciona cu e desaster cu un hos a ocasiona contra e infrastructura di Misa Santa Anna ayera mainta.

Sr. Ronny Brete kende ta Cooperador Pastoral di Misa di Noord y miembro di e Comision di Santana, a bisa cu pa nan ta algo "increibel" e desaster cu e hos a ocasiona den e misa, y den scol p'ariba, sin descarta e otro luganan den area di Noord cu tambe a resulta afecta pa e fenomeno natural aki.

Sr. Brete a bisa cu pa loke ta misa e desaster tabata hopi grandi, considerando cu practicamente nan a caba di drecha, un par di tempo pasa, henter e dak cu aworaki atrobe ta completamente destrui. Na luna di november ultimo nan a keda cla di verf full e murayanan di e misa paden y pafo, pesey nan ta lamenta mas ainda loke a sosode ayera.

El a participa cu pastoor Santiago a dicidi cu tur loke ta e celebracion di Santo Sacrificio di Misa y demas actividad religioso (bautismo, matrimonio, entiero) di Noord, lo tuma luga na kapel di Tanki Leendert entrante diasabra. Intencion ta pa cuminsa cu e reparacion di e misa Santa Anna lo mas pronto posibel ya cu teniendo na cuenta e magnitud di e dañonan lo bay dura basta.

Tanten algun imagennan y articulonan religioso di Misa Santa Anna lo ser warda den dos container di 40 pia. Tambe e bankinan lo ser reubica den dos deposito cu Gobierno a pone den disposicion di e parokia di Noord. "E misa mester keda bashi pa nan por cuminsa traha riba



Riba e potret aki nos por mira e Cooperadornan Pastoral di Misa di Noord, sr. Ronny Brete y sr. Tito Sapuana, durante un entrevista cu BON DIA Aruba.

djele, y tambe ta peligroso pa drenta ey den", asina sr. Brete a declara na BON DIA Aruba.

Otro situacion fastioso cu nan mester atende ayera tabata ora cu un palo di kwihi a cay riba un kelder y kibre ocasionado cu e caha di morto cu tabata aden a keda placha. E situacion aki a bira peor pa motibo cu e difunto a wordo dera tres siman pasa so. Henter e proceso aki tabata asina teribel pa e famianan di e difunto, y nan a logra cu asistencia di departamento di Salubridad Publico, atende cu e caso aki y transporta e caha di morto pa Funeraia Aurora.

Di otro banda sr. Tito Sapuana a bisa cu ainda ta mucho prematuro pa haci un calculacion encuanto e balor di e dañonan ocasiona pa un hos debastador. Nan a informa cu pronto nan lo anuncia e apertura di un cuenta bancario Pro Reparacion di Misa Santa Anna, pa tur creyente y hende di bon curason por duna su contribucion pa drecha e misa aki. Tambe nan lo bay pone potnan disponibel na Kapel di Tanki Leendert, unda tur parokiano por yuda financieramente cu e obra aki.

Sr. Sapuana a indica cu e misa a sufri daño considerabel. Menos mal e altar cu ta un relikia cu un balor historico y artistico incalculabel a keda practicamente intacto. "E ta un monumento historico di mas cu 200 aña, New Gotico, e ta un arte impagabel", asina sr. Tito Sapuana a declara na BON DIA Aruba. Pesey nan a pone extra cuidao cu e altar ya cu e ta hopi delicado, specialmente unda Santa Anna hunto cu Mama Maria ta para, ya cu tin awa poni abou, y nan ta calcula cu esaki lo por a ocasiona daño na e palo caba.

Nan a purba di move pero e ta basta pisa, y nan mester hopi hende pa move e imagen valioso aki pa hinke den container.

Sr. Sapuana a expresa su gradicimento na Gobierno, specialmente na Minister Benny Sevinger ya cu nan a pone DOW disponibel kende for di mainta a haci limpi henter e luganan. Igualmente el a bisa cu prome cu e trabou di reparacion di e misa cuminsa, nan meter sinta den grupo ya cu pastoor di e parokia ta responsabel di e maneho di su parokia. Pero e pastoor responsabel di e parokia di Noord ta pader Santiago kende actualmente ta di vakantie na Polonia, y nan tin cu warde pa tuma cierto decisionnan, aunke nan tin contact cune, y el a duna diferente encargonan caba.

Locual nan por cuminsa yuda ta cu nan lo cuminsa pidi instancianan pa duna calculacion. Ya tin un instancia cu a ofrece su mes pa haci un calculacion di e dañonan, y asina nan por tuma decisionnan. Sr. Sapuana a bisa cu misa mes no tin fondo disponibel pa un tipo di daño di e magnitud aki, ya cu tambe nan a agota practicamente tur e fondo, ya cu ainda nan ta renobando edificio di asistencia social di e parokia aki. Compania di seguro a bay wak, pero ta e edificio so, y locual a bay perdi nan no ta hayele bek, segun sr. Tito Sapuana. "Nos meter di hopi ayudo di nos parokianonan di Noord, comunidad di Aruba", asina sr. Sapuana a manifesta.❑

Candidatonan pa lider di MEP conmovi cu desaster

Evelyn Wever y Carl Giel a bishita destruccion na Noord



Sra. Evelyn Wever-Croes

ORANJESTAD – E desaster natural cu a afecta e bario di Noord tawata devastador segun candidatonan pa lider di MEP Carl Giel y Evelyn Wever Croes. Ambos a bishita e area, y por a mira cu nan mesun wowo cuanto desaster a wordo causa na hogarnan, na scolnan y na e misa di Noord. Partido MEP a manda palabra di forsa na tur e damnificadonan.

"Laga nos tuma e señal aki na serio, y laga nos tur uni, manera un gran famia, pa yuda e damnificadonan y pa yuda parokia di Noord pa drecha e misa.

Un misa cu apenas poco tempo pasa a wordo restaura. Misa Santa Ana di Noord ta un monumento historico di nos pais, un atraccion pa turistanan cu ta bishita nos. Pesey e ta responsabilidad di nos tur pa yuda drecha e misa" tabata opinion di ambos politico.

"E destruccion cu a wordo causa na e scolnan, caminda ami a bai scol, a dunami casi un shock. E ta un dolor grandi, especialmente e hogarnan cu a perde dak.

Mi ta hasi un apelacion fuerte riba tur Parlamentario pa urgi gobierno bin cu un fondo di calamidad, pa den casonan asina por actua mesora", segun Carl Giel.

"Mi opinion como un Catolico ta cu esaki ta un señal pa nos biba mas uni, mas segun e principionan y reglanan di Iglesia. Ya nos a haya un señal caba algun luna pasa cu e hos na Paradera, pero talvez no ta nos tur a hasi caso di dje. Awor nos a haya un señal mas fuerte. Laga nos stop cu polarisacion, stop cu persecucion, y ban uni pa nos por enfrenta tur e retonan cu tin dilanti nos", segun Evelyn Wever-Croes.❑

BON DIA Aruba

Desaster natural ta costa miyones di florin

Trabou regular di DOW para pa por asisti Noord y Washington

ORANJESTAD – Tur trabou regular di DOW ayera a wordo para pa asina duna full atencion na e situacion di desaster na tanto Noord y Washington.

Trabounan di limpiesa a cuminsa mesora ayera mainta na Noord despues cu di e desastre cu e loke hopi a kere tabata un hoos, a haci. Director di DOW Jossy Figaroa cu su team casi completo di experto a asesora e lugar y a cuminsa dirigi trabounan pa e limpiesa inicial por a cuminsa di loke a keda atras di e desaster.

Entre nan a kita tur matanan cu a cai tur caminda pa asina normalisa e lugar mas lihe cu tabata posibel. E daño di scol tabata bastante aunke cu no tur scol a sufri mesun hopi daño siendo toch cu nan tur tabata banda di otro. Cayena Kleuterschool p.e. tabata bon sin problema, siendo cu St Aloysius tabatin daño cu pronto por drecha.

Scol Santa Anna tabata esun cu mas problema y cu lo bai costa mas placa pa drecha tambe segun e director di DOW.

Tabata haci un assessment pa despues pone un bestek den otro y pronto haci trabounan grandi di miyones pa trece e scol bek na loke e tabata. Banda di Sta Anna tabatin localnan tambe cu tambe tabata destrui unda cu varios dak a bai completo, aunke cu e murayanan tabata mustra basta bon segun e director.

E edificio cu tabatin menos informacion pa loke ta su situacion tabata e misa mes na Noord. Esaki pasobra pastor no a comunica cu DOW.

A sera e area di e misa si pasobra tabatin panchi tabata cai for di e dak cu tabata haci e area peligroso.

Parti di e dak a cai den otro unda cu por a mira con e buraco den e dak a keda y e parti di e dak tabata tira un banda mes.

Un situacion hopi in usual pero tambe tristo tabata den e santana unda cu un kelder a cai, unda cu un caha a habri cu un defunto cu apenas 3 siman prome a wordo dera.

Esei a pone cu tabata un momento hopi duro pa e famianan y como tal polis a opta pa sera e entrada pa cualkier persona pa duna e famia poco privacidad.

DOW si tabata yuda cu limpiesa di e matanan cu a cai riba kelder y kibra esaki.

Segun e director, e informacion di daño cu nan a haya ta cu un mata a cai riba un cura na e scol preparatorio na Washington, y un gazebo cu a wordo hala na e otro scol.

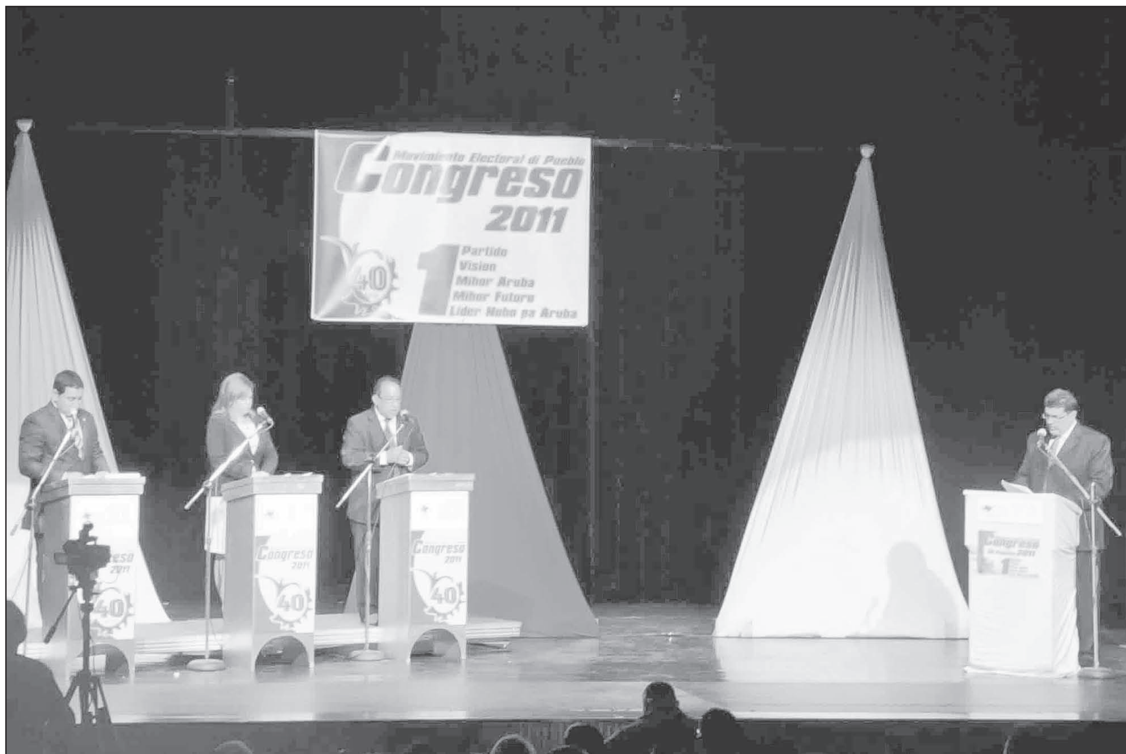
A resulta despues cu fuera di e gazebo, tabatin 6 klas cu a haya daño serio unda cu a keda buraco den e plafond unda cu solo tabata pasa door.

Hopi mata tambe a cai hunto cu dak di casnan particular.

E situacion tabata uno fastioso pasobra siendo un instancia publico, DOW no por a bai pone dak pa casnan priva.❑

Debate di candidatonan a bira un exito

Tres candidato fuerte mustrando un futuro prometedor pa partido MEP



ORANJESTAD- Diamars partido MEP a organisa un debate entre e tres candidatonan pa lider di MEP pa e Congreso 2011. E debate a tuma luga na Cas di Cultura, dilanti un publico hopi entusiasma. E debate a wordo transmiti diaranson via Canal 22.

Tur tres candidato a demostra madurez y di ta capacita di guia un partido. Candidatonan por a contesta preguntanan riba diferente tereno, y por a reacciona tambe riba ponencianan di otro.

Remarcabel tabata cu tur tres candidato den casi tur caso tawata di acuerdo cu otro, of a complementa otro cu argumento. No tawata tin casi ningun momento cu un tawata tin un opinion contrario, cual ta logico, mirando cu tur ta pertenece na e mesun partido den oposicion.

Tur candidato a expresa diferente forma di desaprobacion pa cu maneho y liderazgo di parti di e gobierno di AVP.

Mester felicita partido MEP cu e debate di nivel aki, y por cierto mester remarca cu henter e campaña ta bayendo na un nivel cu ta di respeta.

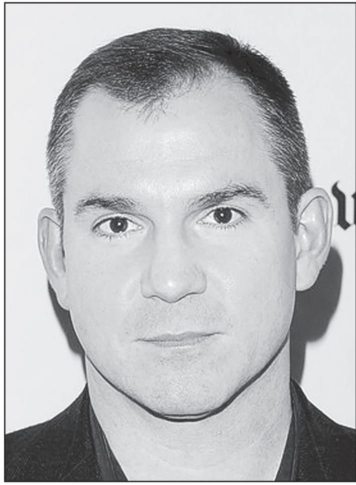
Apesar cu tin diferencianan entre e candidatonan, toch ningun ta ataca otro personalmente, ni cu atakenan baho. Cada un ta profila su mes na su manera. Entre sostenedonan aparentemente tawata tin algun incidente, pero e candidatonan a soluciona esaki.

Esaki sigur ta refleha un madurez y sentido di responsabilidad di parti di e candidatonan, y esaki ta un bon señal pa e cambionan cu lo bin.

Sr. Nelson Oduber ta bandonando politica despues di lidera e partido pa 25 aña, pero ta obvio cu e ta laga e partido atras den bon man.

Diadomingo awor, 28 di augustus e Congreso lo tuma luga, caminda miembronan registra di partido MEP lo eligi nan lider nobo. Votacion ta tuma luga entre 12'or y 4'or, y ta ser spera cu pa 5'or Aruba lo cera conoci cu un lider politico nobo.❑

Unsavory culinary elitism



FRANK BRUNI
© 2011 New York Times

Anthony Bourdain, the part-time chef and full-time celebrity, has a tongue on him. It's the sharpest knife in his set. He has used it to carve up vegans, whom he called the "Hezbollah-like splinter faction" of vegetarians, and the culinary moralist Alice Waters, whose rigidity is "very Khmer Rouge."

The latest to be slashed: Paula Deen. For the uninitiated, she's the deep-fried doyenne of a fatty, buttery subgenre of putatively Southern cooking. And Bourdain, in an interview with TV Guide published last week, branded her an outright menace to America, scolding her for "telling an already obese nation that it's OK to eat food that is killing us."

To this he added a gratuitous schoolyard-crass putdown of Deen cuisine.

Which certainly isn't my cup of lard. But it bothers me no more than his ill-timed elitism, which Deen nailed in her response.

"Not everybody can afford to pay $58 for prime rib or $650 for a bottle of wine," she told The New York Post. "My friends and I cook for regular families who worry about feeding their kids and paying the bills."

Put aside her one-with-the-masses pose, ludicrous in light of the millions she has made from television shows, cookbooks, cookware, mattresses and more. She's otherwise 100 percent justified in assailing the culinary aristocracy, to which even a self-styled bad boy like Bourdain belongs, for an often selective, judgmental and unforgiving worldview.

And her retort exposes class tensions in the food world that sadly mirror those in society at large.

You can almost imagine Bourdain and Deen as political candidates, a blue-state paternalist squaring off against a red-state populist over correct living versus liberty in all its artery-clogging, self-destructive glory.

To give him his due: we are too fat and must address that. But getting Deen to unplug the waffle iron doesn't strike to the core of the problem any more than posting fast-food calorie counts or taxing soft drinks. A great deal of American obesity is attributable to the dearth of healthy food that's affordable and convenient in low- and even middle-income neighborhoods, and changing that requires a magnitude of public intervention and private munificence unlikely in such pinched times.

On some level, Bourdain gets this, or used to. When he denigrated Waters, he did so – rightly – because of what he deemed her fantasy that recession-era Americans would "start buying expensive organic food and running to the green market."

Some of Deen's fans have the means for mesclun. They're not consigned to overloads of animal fat; they elect it. But then so do plenty of New York gourmands who favor pate and duck confit, both on the menu at Bourdain's Brasserie Les Halles restaurant in Manhattan.

When Deen fries a chicken, many of us balk. When the Manhattan chefs David Chang or Andrew Carmellini do, we grovel for reservations and swoon over the homey exhilaration of it all. Her strips of bacon, skirting pancakes, represent heedless gluttony. Chang's dominoes of pork belly, swaddled in an Asian bun, signify high art.

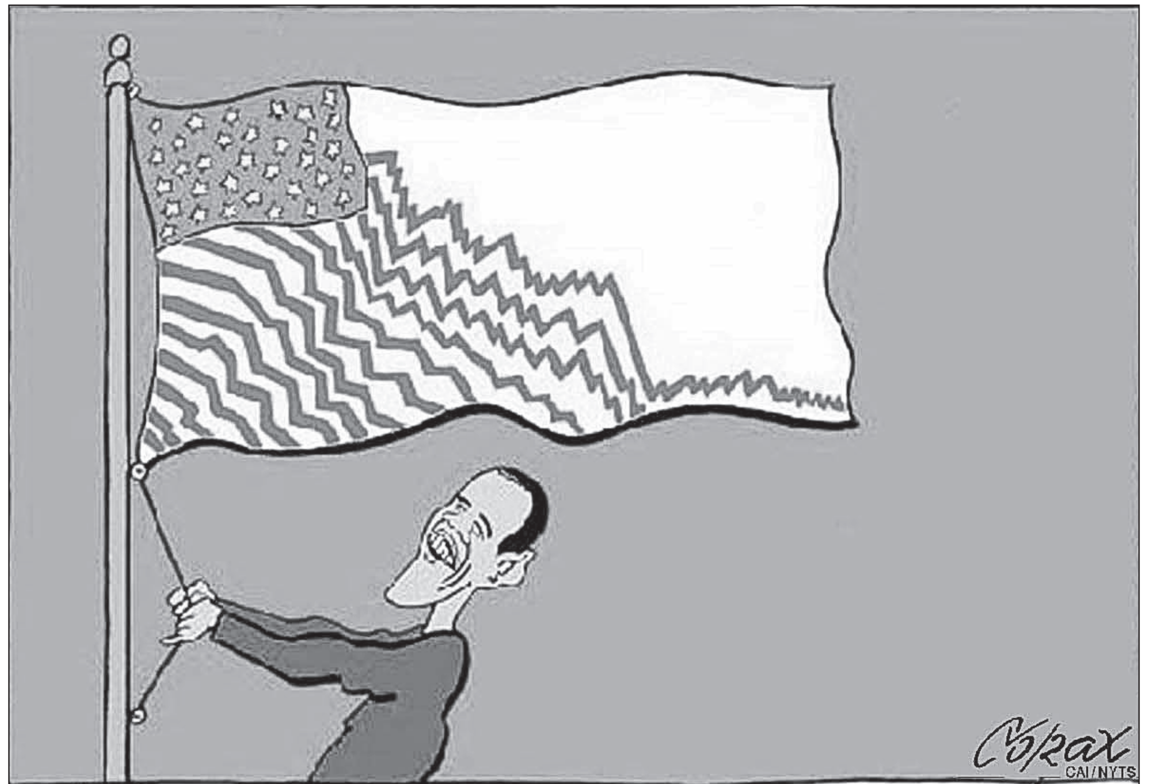
There's some class-inflected hypocrisy in the food world, where the center seems to be ceding territory to two wings: the self-appointed sophisticates and the supposed rubes. And the latter – represented by Deen and other objects of Bourdain's ire, including Rachael Ray and Sandra Lee – have come on strong over the last few years.

They're champions of down-scale cooking that's usually more affordable and easier to master, and they're the most luminous stars of the expanding Food Network, whose 3-year-old publishing offshoot, the Food Network Magazine, recently announced a projected circulation increase to 1.4 million copies. That would put it just 100,000 copies behind the more establishment-approved Bon Appetit. The establishment's former darling, Gourmet, died in 2009. What just recently sprouted in its place is an even more rarefied journal, Lucky Peach, a literary quarterly that costs $10 an issue. Its first one showcased an interview with Bourdain about culinary mediocrity.

I prefer it to Food Network Magazine. And I prefer his TV show, "No Reservations," a summons to eat adventurously around the world, to any of Deen's.

But these preferences reflect privileges and don't entitle me, Bourdain or anyone else who trots the globe and visits ambitious restaurants – the most casual of which can cost $50 a person and entail hourlong waits – to look down on food lovers without the resources, opportunity or inclination for that.

Besides, treating Deen, Lee & Co. with anything that smacks of moralizing and snobbery isn't likely to move them or their audience toward healthier eating. It's apt to cook up resentment. And we've got enough ill will and polarization in our politics. Let's not set a place for them at the table. ❑



Obama in the valley



CHARLES M. BLOW
© 2011 New York Times News Service

In 1970, the Japanese roboticist Masahiro Mori coined the phrase "uncanny valley." In the field of robotics, and increasingly in computer animation, it refers to the theory that people feel good about robots – up to a point. When they start to look almost real, but not quite, we experience an eerie and unsettling sense of revulsion.

I have often thought that there must be an uncanny valley of politics, a point at which particular politicians rouse our discomfort because there's something about them that people connect with, but there's something else about them – intangible, unbelievable and not relatable – that produces a sense of unease.

It can be found in the "Artificial Intelligence" of Michele Bachmann and her pull-the-string-in-the-middle-of-my-back compulsion to repeat the same red-meat responses no matter the question. It's the Buzz Lightyear-come-to-life bravado of Rick Perry, complete with delusions of grandeur and accomplishment. And it's pretty much everything about the mechanical "I, Republican" Mitt Romney.

But one person I never thought would fall into this valley was Barack Obama, the charismatic candidate who electrified the electorate in 2008 and whom many saw as the fulfillment of the dream of the even-more-electrifying Rev. Dr. Martin Luther King Jr. Yet here Obama is, down in the valley, struggling to connect with the American people and failing, increasingly coming across as dispassionate to some and outright revolting to others.

Of course, Republicans haven't helped. They're absolutely committed to, and obsessed with, his failure. But that cannot be the excuse. Great leadership isn't shaped in the absence of opposition but in the presence of it. Great leaders draw us together by our universal humanity; they galvanize the wills of the willing; they draw clarity for the spigot of chaos.

But that is not how this president is performing at this critical moment, and people are growing increasingly unhappy with him. A Gallup poll released Aug. 15Â found that Obama's approval rating had fallen to the lowest level of his presidency, and Gallup polls released a few days later found that the number of people not satisfied with the direction of the country and who disapproved of the president's performance on the economy, budget deficit, job creation, education and foreign affairs had reached the highest levels of the administration.

The country needs the president to rise to this crisis in word, spirit and deed. We need him to reach out of his nature and into the nation's need.

We are on the precipice. There's growing concern that we may slip into a second, more painful recession.

There is little optimism that the housing crisis will loosen its grip on the economy anytime soon. The unspeakable truth is that we may well be on the leading edge of a prolonged period of national stagnation, if not decline.

A robotic Sustainer-in-Chief with an eerie inhumanity will not satisfy. At this moment, we need less valley and more mountaintop.❑



Situacion di tempo a causa basta daño na red di ELMAR

Algun bario a keda sin coriente





ORANJESTAD- Desde algo prome cu 7or di mainta a cuminsa drenta informacion cu coriente a bay den algun bario den e districto di Noord.

Mesora a cuminsa manda tecniconan na e sitio, kendenan mesora a laga sa cu e daño ta hopi y ta parti na diferente parti di Washington, Noord y Alto Vista.

Dor di e situacion di tempo, algun palo di luz a cay, kabelnan a los, fusenan cu a bula y keda benta riba daknan di cas of riba caminda, transformator cu a kima dor di lamper y sin lubida plachinan di zink cu a pasa ranca waya y otro instalacionnan na e palonan di lus. Dor di esaki e barionan tras di e edificio di ELMAR na Hato, cu ta ricibi coriente for di e "Hato Lijn" a perde suministro.

Un rato pasa "Washington Lijn" tambe a cay afo, sigui pa "Calabas Lijn" y finalmente "Alto Vista Lijn" tambe a bay down.

E empleadonan di ELMAR a reacciona mesora y rapido den un esfuerso pa soluciona e problemanan, drecha e fayonan y cuminsa suministra coriente atrobe.

E trabounan no a bay facil, pasobra den algun caso automobilistanan a sigui core riba caminda y strobando e trabounan. Tambe mester a reemplasa algun ekipo cu a kima durante e mal tempo.



Despues di algun ora a logra reestablece suministro di coriente normal atrobe na e barionan afecta.ELMAR ta disculpa su mes pa e inconveniencia causa na clientenan dor di e situacion di tempo, cu no tabata den nan man. Parti di e daño na e red di ELMAR ta cubri pa seguro.❑

Segun Booshi Wever UPG/LGO ta drentando pa porta di cushina

ORANJESTAD- Booshi Wever ta preocupa cu e desaroyonan cu tin den Reino Hulandes, caminda e miembro independiente di Otro asunto di preocupacion ta e modus operandi di sr. Donner, den nomber di CDA, y cu cooperacion di AVP, pa, pasando pa porta di cushina, Aruba toch acepta e "acquis communitaire", dus e reglamentacionnan Europeo!

Riba pagina 9 di e nota ta wordo sugeri pa Aruba tuma over leynan di UE, pasobra "esaki lo trece un desaroyo economico". Sin embargo ta bon conoci cu introduccion di reglamentacion Europeo mas bien lo stroba nos desaroyo, enbez di yuda nos.

Contrario na e idea aki, esta di adopta leynan di UE, lo mester ta posibel pa aboli cierto reglanan di LGO, cu ta strobando un desaroyo economico; creando asina ey oportunidadnan nobo pa Aruba por haci negoshi cu Europa!

E hecho cu Aruba no tin materia prima ta stroba nos pa haci negoshi cu Europa y nos tur sa esey! Y si Hulanda realmente kier yuda nos, e mester saca man pa nos; mustrando di ta un bon mama! Y con? Hulanda mester por yega na acuerdonan cu otro paisnan Europeo, pa permiti importacion di productonan fabrica na Aruba, pero cu materia prima for di otro paisnan den region.

Esaki lo kiermen un empuhe directo pa nos economia y e pueblo lo bay sinti e efecto!

Y no pusha nos cu reglamentacionnan Europeo cu mas bien lo bay choca nos! E plan aki ta bay linea recta contra tur estudio cientifico cu a ser haci al respecto! Tur estudio ta mustra cu nos mester trata di haci miho uzo di nos status di LGO!

Nan a yame un LGO-plus, lamentablemente enbez di un LGO-plus, nos ta constata cu Hulanda cu ayudo di AVP, kier pusha nos cu un UPG-min, cu lo no ta na beneficio ni na nos Pais ni na nos pueblo.

POSICION GEO-POLITICO.

Un otro aspecto cu e nota ta amplia riba dje ta nos posicion geo-politico.

E nota na varios ocasion ta bisa cu nos islanan no ta nifica mucho pa e economia Hulandes; y pa hustifica e ponencia aki, ta ser menciona cu nos economia ta aporta solamente cu 0.8% na e GDP Hulandes.

Si Hulanda no ta saca "probecho" economico den e Reino Hulandes, ta kico ta su "belang" anto, di cua tanto sr. Donner ta papia, ora cu ta bisa cu Hulanda tambe tin "belang" pa ta forma parti di Reino? Ta pakico Hulanda ta perdiendo tanto tempo cu nos, si - segun Donner - ta placa so nos ta costa nan? Sin papia mes di e "molester" cu, segun nan, nos hendenan ta causa nan!

Sr. Donner no a duna mucho balor na nos posicion geopolitico, pues mester asumi cu sr. Donner NO ta weita e rol importante cu nos posicion geopolitio ta hunga den regio! Contrario na esaki nos fraccion SI ta di opinion cu nos posicion geopolitico ta hunga un rol hopi importante den region.

Conclusion pues mester ta cu intencionalmente Sr. Donner a lague afor; si no, e lo a admiti cu Aruba, mescos cu e otro partnernan di Reino den Caribe! E pregunta grandi ta dicon sr.Donner ta hasi como sifuera cu nos posicion geo-politico no ta importante?

Sr.Donner sa masha bon cu si e acepta y admiti cu nos posicion geo-politico tin un importancia grandi, esaki lo nifica cu nos posicion pa negosha nos posicion di "gelijkwaardigheid" lo ta uno sumamente fuerte!

Sinembargo sr.Donner mester hunga su wega, hunto cu AVP, pa di e manera ey, pues haci manera cu nos no tin ningun importancia pa nan, pa di e manera ey Hulanda bin impone su deseo riba nos pais y nos pueblo. Ignorando e balor di nos posicion geopolitico pues, sr. Donner lo sinti su mes mas trankil den e proceso pa yega na relacionnan nobo y aceptabel pe den Reino; sinembargo nos mester keda alerta pa e wega aki y exigi cu e modus operandi aki keda leu den nos relacion, como cu e no ta yuda pa kita e gevoel di desconfianza cu segun e nota, ta existi den nos relacion estatal den Reino!

Transparencia y sinceridad ta determinante den cualkier relacion di cooperacion.❑

Hues kier scucha mas agente di Polis

A pospone caso contra agente di Polis sospecha di a maltrata homber

ORANJESTAD -- E agente di Polis, H. a presenta den Corte ayera mainta pa duna cuenta pa loke e ta wordo acusa di dje. E ta wordo acusa cu dia 13 di Juni 2009, e lo a menaza y dal e persona masculino R. na su wowo.

Den sala di Corte tambe tabata presente e victima di maltrato. Hues a lesa for di e procesverbaal cu 13 di Juni 2009, R. a bisa cu e dia ey su yiu a wordo deteni, benta abou y geboei. Ora el a reclama, e tambe a wordo deteni. Na warda di Polis el a mira cu un agente a dal su yiu den cara mientras cu su yiu tabata geboei.

El a reclama e agente H., kende a bis'e cu e lo los su boei pa mira kico e por haci. E momento ey el a wordo gedal y a perde conocimento. Ora el a lanta el a ripara cu e tabata drumi den plas di sanger y tabata tosa sanger. Segun e yiu, el a pidi un agente pa los su boei un poco pasobra e tabata hopi preta. E agente a dal'e na su orea.

E tata a reclama y a bisa e agente cu e ta un abusador. Segun e yiu, su tata a wordo maltrata y hiba for di tino den cel y na sanger. Hues a mustra cu a scucha otro agentenan policial. Tabatin asistencia pa un pelea grandi cu machete. Na dado momento R. y su yiu a wordo treci na warda di Polis.

E comandante na warda a bisa cu ta R. a ataca e agente H. y nan a lucha cun'e y na dado momento R. lo a dal H. cu mokete. A surgi luchamento y dos otro agente di Polis a yuda H.

Un otro agente tambe a bisa cu a mira R. ataca H. H. mes a declara cu ora el a yega warda di Polis di core patruya, R. y su yiu tabata den warda y cu R. tabata reclama cu agentenan di Polis di Aruba ta gusta maltrata hende cu ta geboei. El a bay na e persona y a puntr'e si el a wordo maltrata y el a bisa cu no.

Ora el a los R. su boei riba instruccion di comandante di warda pa e wordo listra, R. a haci movecionnan sospechoso y el a wanta R. su mannan y a surgi un lucha caminda R. lo a dale den su cara. Na dado momento H. lo a perde cabez y a dal e persona algun mokete y cu R. a perde conocemento. H. a bisa cu e ta practica deporte di bringa y lo a dal R. duro.

Fiscal a remarca cu pakico H. den su relato no a pone cu R. a sufri slanan siendo cu den e otro raport si el a bisa cu el a mira cu R. a sufri herida y tabata sangra.

Segun H. e no tabata sa si R. a sufri sla for di otro agentenan cu a detene.H. a splica cu ora e hunto cu e comandante na warda tabata hiba R. pa un cel, R. tabata scop e comandante na warda y e ora ey R. a dal'e dos mokete, un den cara y un na nanishi. E momento ey H. no por a mira bon y a tira mokete bek pa evita cu R. lo por a coy su arma.

Hues a mustra cu tanto R. y su yiu homber ta declara otro di loke H. y otro coleganan Polis a declara. Hues a bisa cu lo ta mihor pa laga yama e agentenan di Polis pa scucha nan. E abogado tambe ta haya cu lo ta bon pa scucha e agentenan.

E ta haya straño cu BISO no a haci esaki. A keda palabra cu lo bay scucha 6 agente di Polis. Fiscal a haci agente H. un serie di pregunta riba e forma con el a gara R. un yabi di man. Fiscal a puntra pakico no a pone R. na boei bek. Segun H. el a gara R. den un yabi pero no pa choke of lag'e perde conocimento.

E abogado a pone su mes disponibel pa H. demostra con el a gara R. Fiscal ta haya cu e no tin un bista cla con realmente H. a haci.Hues kier scucha tres agente di Polis den Corte mientras cu e otronan lo wordo scucha na Hues Comisario.

Dia 10 November pa 2'or di merdia lo sigui cu e caso.❑



OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 24 Aug, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.78	1.80		1.82
Zwitserse frank (per 100)	CHF	225.44	226.16		226.96
Pond sterling	GBP	2.87	2.92		2.98
Japanse yen (per 10.000)	JPY	230.51	232.61		234.95
EURO (per 100)	EUR	254.73	257.06		259.64
Deense kroon (per 100)	DKK	33.56	34.28		35.08
Noorse kroon (per 100)	NOK	31.82	32.54		33.34
Zweedse kroon (per 100)	SEK	27.20	27.92		28.72

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Social

Departamento di Asuntonan Social a haya 32 peticion pa ayudo

Hopi di e victimanan a keda traumatisa









ORANJESTAD- Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di cultura a pasa bishita e casnan afecta pa biento pisa diahuebs mainta den e districto di Noord.

Hunto cu director di Departamento di Asuntonan Social a scucha di e victimanan riba ki tipo di ayudo nan mester y con Gobierno por aporta den e momentonan aki.

Departamento di Asuntonan Social a ricibi 32 peticion pa ayudo di habitantenan cu a ricibi daño na nan propiedad dor di naturalesa.

Mester menciona cu Departamento di Asuntonan Social a constata cu varios di e victimanan a keda hopi traumatisa pa e experiencia menos agradabel cu nan a pasa aden, pa cual ta brindando sosten special na e grupo aki. Un di e propiedadnan cu a ricibi mas daño tabata Misa Santa Ana na Noord, y aki tambe Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura bou cual misanan catolico ta resorta,
awor ta evaluando e siguiente paso.❑



Vice Minister di Comercio Ext erior di Panama a yega

Pa participa den e mision economico cu Aruba

ORANJESTAD- E Vice Minister di Comercio Exterior di Panama, José Domingo Arias, a yega Aruba for di Panama, pa por participa activamente den e mision economico organisa for di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) cu cooperacion di Minister di Economia, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, Departamento di Asuntonan Economico y Industria di Aruba y Departamento di Asuntonan Economico y Ministerio de Comercios e Industrias di Panama (MICI) representa na Aruba pa e consul di Panama, Anabel Arends Mojica. Meta di e mision ta pa estrecha y fortifica e lasonan comercial entre ambos pais.

Na su yegada, Minister Michelle Hooyboer encarga cu maneho economico di nos pais a saluda e mandatario Panameño, kende conoce nos isla bon for di hopi aña caba. Tabata desde maart 2010 cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita Panama pa un mision comercial hunto cu DEHZI y Camara di Comercio, Freezone Aruba y varios comerciante local, pa explora posibilidad nan comercial. Ey a acorda cu su colega Panameño cu lo sigui traha riba metanan comun entre e dos paisnan. Na februari 2011 nos a ricibi bishita di e Vice Minister di Economia di Panama cu a bin cera conoci cu e oportunidadnan cu tin na Aruba y awor nos a yama bon bini tambe na e Vice Minister di Comercio Exterior cu ta cla pa explora mas formanan di cooperacion cu Aruba.Awor ta toca turno pa e Vice-Minister di Comercio Exterior pa dialoga cu Minister Hooyboer-Winklaar kende lo splica e vision economico di Aruba.



Ya caba e proceso pa firma un "Double Taxation Agreement" a cuminsa, cu lo habri e caminda mas ainda pa relacionnan comercial entre e dos paisnan. Panama cu su posicion geografico privilegia ta wordo considera pais di enfoke pa loke ta trata relacionnan comercial internacional di nos pais. Den e ultimo añanan a mira un aumento di interes y di resultadonan concreto pa cu comercio entre Aruba y Panama cu a haci cu na aña 2010 Panama tabata e di tres pais di importacion pa Aruba despues di Merca y Hulanda. Panama ta conoci pa exportacion di fruta y berdura di calidad halto.

Esaki ta trece oportunidadnan interesante pa e comerciante local y como consecuencia, un oferta mas interesante pa e consumidor.

Vice Minister José Domingo Arias ta un licenciado den Economia y prome cu asumi e posicion politico e tabata Director y Gerente General di "Industrias Modernas S.A.". Tambe e tabata Presidente di "Importadora Caprice S.A." y miembro di e "Sindicato de Industriales de Panamá" y ta conta cu 18 aña di experiencia den e industria di confeccion y exportacion di productonan textiel.❑

Dor di recomendacionnan di WEB

Mariniers kazerne su gasto di energia a baha caba cu 15%

SAVANETA – Despues di a haya aprobacion di Ministerio di asuntonan exterior di Reino, mariniers kazerne a acepta e oferta cu nan a pidi na WEB haci un audit di nan Kazerne na Savaneta pa loke ta nan uzo di awa y coriente. Esaki despues cu aña pa sa a bin na conocemento di kazerne cu WEB ta ofrece e tipo di servicio aki como parti di e programa 'Hunto nos ta Spaar".

Na luna di maart 2010 a haya aprobacion y WEB hunto cu NV ELMAR a ehecuta un audit extenso y completo di e facilidadnan di Kazerne na Savaneta. E resultado di e audit aki a keda presenta na staf di kazerne na Juni ultimo y ayera mainta WEB a haci entrega di e rapport final na comandante di Marinier Kazerne na Savaneta den presencia di prensa. Den nomber di WEB e lider di e proyecto sr Felipe Ras a entrega e rapport.
Comandante di Kazerne a splica cu desde cu nan a ricibi e prome version di e resultado nan a cuminsa ehecuta ya caba varios di e recomendacionnan di Spaar awa y Energia y cu ya caba por anuncia cu nan gasto di energia a baha caba cu 15% y ainda falta mas pa nan haci. Tambe e la mustra riba e importancia di comportacion den e asunto aki, pa un y tur cambia nan manera di anda cu awa y energia pa asina por spaar riba e consumo.

Marinier ta mustra cu ta e lider di e gruponan mester trece e mensahe na tur participante pa nan ehecuta e maneho di eficiencia den energia den e Kazerne, pa asina nan por logra nan meta di baha gasto di energia y awa y stop malgastamento!

Un ehempel tipico pa cualkier cas di famia aki na Aruba caminda e mesun reglanan ta conta pa baha e gasto di awa y coriente. Un gradicimento ta bay na Marinier Kazerne pa a acepta y traha hunto cu WEB y NV ELMAR den e programa di "Hunto nos ta Spaar".❑







WHIRLPOOL
Refrigerator, 9 Cft., Glass Shelves, Manual Water Dispenser, Vegetable Bin.

Afl. 999,-
WHITE - NWT9001Q

Afl. 1059,-
SILVER - NWT9001G



WHIRLPOOL
Refrigerator, 12 Cft., Glass Shelves, Clear Crisper, Gallon Door Bin.

Afl. 1099,-
SILVER - NWT2002D

Afl. 1159,-
WHITE - NWT2002Q



WHIRLPOOL
Refrigerator, 17.5 Cft., Ice, Hum. Controlled Crispers, Adj Meat Pan, Utility Compartment, Wire Freezer Shelf, Contoured Door, Smooth Finish. Available in White, Black, Satin & Stainless Steel.

Afl. 1699,-
WHITE - W8RXNGMWQ

Afl. 1799,-
SATIN - W8RXNGMWL

Afl. 1699,-
BLACK - W8RXNGMWB

Afl. 1959,-
STAINLESS STEEL - W8RXNGMWS







WHIRLPOOL
Stove 30", 6 Burners (Brass), Manual Ignition Oven, Removable Griddle, 3 Grates, Thermocontrol, Continuos Cleaning, 2 Oven Racks, White.

Afl. 959,-
NWF0601Q



WHIRLPOOL
Stove 30", 6 Burners (2 Postionable), Electric Ignition Oven, Oven Thermostat, 2 Oven Racks, White.

Afl. 1099,-
NWF30725SQ







WHIRLPOOL
Dryer, 7.0 Cft., 14 Cycles, 5 Dryer Temp, On/Off Wrinkle Shield, Accu Dry, Drum Light, Variable Cycle Signal, 4 Knobs, Metallic Panel, White

Afl. 1299,-
1CWGD5700VW



WHIRLPOOL
Washer, Full Automatic, 3.5 Cft, 14 Cycles, 2 Speed, 4 temp, 3 Water Levels, White Porcelain Tub, Xtra Roll Agitator, White

Afl. 1159,-
1CWTW5200VQ



WHIRLPOOL
Chest Freezer, Manual, White

Afl. 1239,-
11 CFT. - WHA31DBTWW

Afl. 1499,-
15CGT. - WHB42DBTWW

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521 1160 / AMC Dakota -Tel: 521 1150 / San Nicolaas -Tel: 521 1170 Horario: 9-1/2-6 Dialuna pa Diasabra
Pa credit bin cu id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel



DEPORTE BON DIA Aruba

Copa Richmond a continua
Cu victoria grandi pa RCA y derota sorpresivo pa Bubali



Pagina B2

A-GROEP COMPETITIE 2011 di Ajedrez
"Youth Stars & Youth Talents"

Pagina B3

Washington Taekwondo Center prome pa inscribi
Pa 3rd Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup

Pagina B4

Oportunidad unico pa tur mucha di 5 te cu 7 aña cu kier hunga baseball





ORANJESTAD- St. Cruz Rockets Baseball ta conta awor cu un directiva nobo y Dinamico ,cu sa di atende tur asunto di baseball debidamente pa tur mucha,entre 5 aña te cu 17 aña di edad .

Si bo tin yiu di e edad aki por bin inscribi Diasabra awor na VELD ROCKET pa 9.30:00 am te cu 4.30 pm pa bira miembro di nos Organisacion .

Esaki ta un chance unico pa bo yiu demostra su talento di por domina e deporte aki y ser un bon pelotero, na man di coachnan y managernan cu sa bon con pa duna bo yiu e guia necesario y alavez dune bista amplio riba e technica y abilidad cu cada hungador mester siña den practica,

Esaki ta bai ta pa tur mucha cu no sa hunga ainda baseball of cu sa hunga caba baseball tur ta bon bini den nos Organisation .

Trainingnan lo ta bai ta riba veld di Rocket na St. Cruz net pariba di Botica Central , dus si bo yiu kier hunga baseball lage bin numa y haci un try-out di su talento.

Esaki ta conta pa tur mucha. Tambe nos Organisacion ta busca Damas y Cabayero pa traha boluntario den nos organisacion y pa organisa diferente actividad nan cu lo tin pa futuro pa bienestar di nos mucha nan.

Sperando ariba un reaccion positivo di e comunidad di Aruba.

Nos ta conta cu boso presencia. Pa mas informacion por jama na Cel: 732-6936 Sra Voca Eckmeyer 737-9734 Sra Suhaila Kelly 737-0392 Srta Noralfa Eckmeyer 740-2616 Sra Joanna Werleman.❑








Copa Richmond a continua

Cu victoria grandi pa RCA y derota sorpresivo pa Bubali





SOLITO- Team nan grandi a habri siman brabo. Diamars anochi La Fama ta gana Unistars 3-0 den un wega di ambiente cayente. Den di dos wega di anochi Britania ta golea e team nobo di Jong Sanicolas 12 pa 1. Diaranson e doño nan di kas, RCA ta fusila CD Ayo 13 gol pa 0 unda e hoben portero di 14 aña Brandon ta logra mantene su porteria limpi pa 70 minuut y despues ta Marshall di 17 aña ta tuma over y tambe mantene su porteria liber di gol.
Den di dos wega sorpresa ta cai ora Caiquetio gana Bubali 2 pa 1. Pero ta Bubali ta sigui pa miho averahe di gol ya cu nan a gana Estrella 3 pa 0 y Estrella a gana Caiquetio 3 pa 0. Mester bai tene bon cuenta cu e Indjan nan di Paradera paso nan ta brabo.
Awe (diabierna) pa 2:45 pm "live" for di Solito FC Barcelona vs FC Porto pa UEFA Super Copa riba big screen y pa 7'or di anochi un candelaso di partido ora e dos ekipo nan legendario di Aruba cu ambos a domina semper e Copa Don Elias Mansur lo mester topa otro pa wak ken ta sigi y ken ta afo, RCA vs Estrella, Solito vs St Cruz.
Despues pa 9'or di anochi un tabla lo bula ora e hoben nan di Bubali bini por la goma pa topa e Trabuco nan di Caravel, Noord vs Angochi. Mayan diasabra no tin awa pa laba, for di 10or di mainta tur hende ta invita na stadion di RCA pa bin aprecia nos hoben nan di Lifida den un torneo grandisimo di 4 contra 4, cu lo continua te 5'or di atardi. Invitado especial ta Doc Williams kende ta un motor tras di e sistema di 4 contra 4. Pa 5'or di atardi Teachers United lo ta den accion y pa 7'or di anochi ta ora di la berdad, ganador di La Fama vs Riverplate lo topa cu e ganador di Bubali vs Caravel y pa 9'or di anochi un tabla lo bula ora e ganador di diahuebs, sea Britania of Unistars lo topa cu e ganador di diabierna cu ta RCA of Estrella.
Diadomingo pa 4'or di atardi lo ta e wega di tercer lugar y pa 6'or di atardi ta e gran final.
Bini cu sapato nan special pa bo baila paso ta Ito Stamper y Orquesta lo basha piesa diadomingo for di 7'or di anochi te ora bo dal abou.❑

A-GROEP COMPETITIE 2011 di Ajedrez

"Youth Stars & Youth Talents"

ORANJESTAD- Diasabra 20 di augustus Schaakvereniging Aruba a start cu su A-Groep Competitie 2011 pa tur su miembronan di A-Groep. E grupo aki ta consisti di e Top Youth Chess Players di Aruba cu ta practica ahedrez tur diasabra di 6:00 pm te 9:30 pm, na club.

Un total di 31 miembro hubenil a inscribi, entre nan 4 talento di bou di 12 aña, cu ta Brian Diaz, Eldrick Donata, Julio Acosta y Maria Acosta.

Pa sera 32 participante, e programa Soverlabs Chess tambe ta participa, hungando riba su Junior Level. Un y tur por download e programa aki riba nan Black Berry.

E participantenan a wordo dividi den 2 grupo di 16 participante: Youth Stars y Youth Talents, a base di nan Youth FAA-ratings. E competencia lo dura 13 buelta, cada siman

1 buelta, y e participantenan tin 90 minuut riba holoshi. Den cada grupo e participantenan ta topa otro un biaha, sea cu e piezanan blanco of cu e piezanan preto.

E partidonan di e prome buelta tawata sumamente interesante cu diferente bon apertura, combinacionnan tactico, tremendo atakenan, bon dominio di nervio y un saldo di 10 partido gana, 2 partido tabla y 4 partido perdi pa default.

Loke a hasi e prome anochi di wega mas interesante ta cu cuatro miembro, despues di un tempo largo di ausencia, a hasi nan comeback na club. Entre nan tin 3 Candidate Master. E cuatro miembronan aki ta CM Jasel Lopez, CM Juste Lopez, WCM Claudia Carrero y Junior Carrero. Tur e cuatro hungadornan aki a gana nan prome partido.

Partidonan di e segundo buelta;

> Youth Stars <

1. Gerson Martinez (0)	- Mark Bueno (½)
2. Jomar Benschop (½)	- Annelaine Jacobs (½)
3. Claudia Carrero (1)	- Zaily Arbona (½)
4. Daniel Diaz (0)	- Angel Centeno (0)
5. Brian Diaz (0)	- Quintin v/d Seijp (1)
6. Luigi Dania (0)	- Junior Carrero (1)
7. Djurick Kock (0)	- Juan Pablo de Mey (1)
8. Jasel Lopez (1)	- Juste Lopez (1)

> Youth Talents <

1. Dylan Garzon (0)	- Kunal Nathani (1)
2. Julio Acosta (1)	- Solverlabs Chess (0)
3. Felipe Hill (1)	- Josue Arbona (0)
4. Maria Acosta (0)	- Tiffanie Oduber (0)
5. Robert Wernet (1)	- Maria Paula de Mey (1)
6. Timothy Pang (0)	- Rebecca Eman (0)
7. Aldrick Hill (0)	- Julian de Mey (1)
8. Guido Dania (1)	- Eldrick Donata (1)

E competencia aki ta priminti cu ta bai bira hopi interesante!

Amantenan di ahedrez ta keda cordialmente invita pa pasa na club pa presencia e partidonan.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Maurits Dijkhoff, na cell: 7405305.❑







Washington Taekwondo Center prome pa inscribi

Pa 3rd Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup







ORANJESTAD- Brazil Taekwondo Stichting ta organizando e 3rd Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup cu ta dia 3 di September den Joe Laveist Sport Park, cuminsando pa 10'or di mainta. E evento aki lo bay ta e ultimo clasificasion pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup cu ta dia 5 y 6 di November 2011. Master Rey Kelly di Washington Taekwondo Center no a basila e biaha aki, e la zorg pa e ta number uno pa inscribi y cu 18 atleta. Esaki ta un record cu Brazil Taekwondo Stichting tin nota te cu awor aki di parti di Washington Taekwondo Center.

Master Rey Kelly kier sigura su puesto pa e Best of the Best y a train su muchanan debidamente pa dia 3 di September. E team di Washington Taekwondo Center ta consisti di e siguiente atletanan: Aishwar Kelly 8 aña, Javaughn Everon 7 aña, Jesus Manzueta 15 aña, Hose Joaquin 12 aña, Derick Martinus 14 aña, Rey Andrade 33 aña, Reinier Wouter 18 aña, Jesmine Peña 15 aña, Alejandra Pararoja 14 aña, Jose Soto 40 aña, Yethsy Poole 20 aña, Roger Semeleer 18 aña, Giovanny Giel 13 aña, Naomie Luedenas 14 aña, Rendelin Bery 13 aña, Donny Geerman 14 aña, Danny Geerman 12 aña y Soto di 8 aña.

Un team dinamico cu Washington Taekwondo Center a manda Brazil Taekwondo Stichting diamars atardi. Nos no a nota e nomber di Chris Vrolijk kende ta un di e atletanan di Washington Taekwondo Center cu ta hala hopi atencion, pero si nos tin e pilar cu ta Jesus Manzueta.

Dia 31 di Augustus entre 5'or di atardi pa 7'or di anochi tin registracion na Tropicana Aruban Resort na unda nos di Brazil Taekwondo Stichting lo mira si tin atletanan cu lo cay afor of si tin atletanan cu ta bin acerca.

Nos di Brazil Taekwondo Stichting ta gradici Master Rey Kelly cu su team di 18 atleta y cu 7 di nan lo bay bringa pa e best team.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Steak Diana

Ingredientenan:

- 2 Cuchara di manteca of margarina Blue Band
- 4 Beefsteak pasa den machine (cubed)
- 3 cuchara grandi di Sherry Pale Dry Gil Galan
- 3 cuchara grandi di ciboyo largo, corta chiquito
- 1 cuchara grandi di peterselie corta chiquito
- 1 bleki di mushroom geslice
- 1 cuchara grandi di worcestershire sauce
- Salo y Peper segun smaak



Preparacion:

Sasona e carni cu salo y peper. Smelt e manteca y hasa e steaknan liher tur dos banda te ora nan bira bunita bruin. Agrega e demas ingredientenan y laganan smoor un rato pa 5 minuut. Sirbi e saus riba e steaknan. Combina e plato aki cu batata den forno or batata hasa cu salada.

Pa 4 persona

Deportivo Nacional tin acuerdo firma y a paga e retiro na AVB

Futbolista Theric Ruiz lo bira hungador di Deportivo Nacional of Britannia

ORANJESTAD- Despues di a publica den nos edicion di ayera cu e futbolista estelar Theric Ruiz lo keda cu e pumanan di Piedra Plat esta Britannia, un avalancha di reaccion nos a ricibi riba e articulo publica.

Ta parce cu awor a start un disputa riba e hungador encuestion caminda cu tur cos ta mustra cu algun luna atras, Theric a firma un acuerdo cu Deportivo Nacional, es mas, e equipo di Noord a paga Theric su retiro na AVB, pues oficialmente Theric ta un hungador di Deportivo Nacional.

E fuente aki nos a haye for di e campo di Noord mes.

Berdad ta cu e equipo di Noord tabata buscando un solucion pa cu e benificio cu Theric a pidi, pero cu esaki tabata canando su caminda corecto y casi a keda cla.

Kiko realmente lo bai pasa awo ta dificil pa bisa, casi sigur e lo bira un discusion den e dianan nos dilanti.

Cu esaki Theric kizas a hinca su mes den un problema inespera, mirando e acuerdo firma cu tabata prome cu e fecha 15 augustus, cual tabata e deadline pa cualkier traspaso. Despues e fecha ey nada no ta valido mas.

Pregunta clave ta, Theric ta di Deportivo Nacional of di Britannia? Mirando e problema aki el lo por keda sin hunga bala e temporada nobo? Nos lo sigui informa.❑



CLASIFICADO

Time Shares for Sale by owner
Casa del Mar Amb.
ocean front Prop. 1 Br units wk 29 July 16 Rm 1326 sleeps 4 kimg bed queen sofa also wk 31 July 30 Rm 1134 $2700 each + mf and wk 33 mid Aug Rm 1435 $2500 Call: Aruba Beach Club 582-3000 Rm 126 until 8/5
E-mail : rmwjmw@aol.com
508-651-0016
192221D

Servicio
Fast Construccion
Bo kier bo trabou keda cla mas lihe yama Fast Construccion, nos yudabo cu bo trabou di construccion, laga nos haci bo bida mas facil cu bo materia. Nos lo yega te na yabi di bo cas, nos ta razonabel y nos tin experiencia. Yama na 566-1530 / 738-1985
192392D

Ta Bende
Terreno na Sta. Cruz
500.00 m2
Prijs razonable
Cel. 748-8477
192456

Fast Construccion
Pa tur trabou di construccion, nos ta lanta fundeshi te na dak. Nos ta hasi tur trabou chiquito y grandi. Nos ta sigur y rapido. Nos ta pega bloki y drecha construccion.
Yama: 566-1530 / 738-1985
192392C

Ta Busca
Blue Carpet Enterprises N.V.
Caya Betico Croes 34
Tel. 592-1200
Ta busca
Schoonmaakster
192463A

Ta Busca
Hao Ling Minimarket
Savaneta 281-A
Tel. 584-3333
Ta busca
Schoonmaakster 2x
192463B

Ta Busca
A.M.S. Aruba Marine Serv. N.V.
Palm Beach
Tel. 592-4791
Ta busca
Bedrijfsleider
192463C

Ta Bende
Band kuip 2 nd hand
Afl. 250 (cu craanchi)
Wasbak 2 nd hand
Afl. 75 (cu craanchi)
568-1220
192470

Ta Busca
Aluminium Aruba (Alumar N.V.)
Ta busca
4 Aluminium Technicus
cu experiencia
Tel. 592-3976
192467G

Ta Busca
Academia de Masaje Marben
Ta busca
1 Estilista
cu experiencia
Tel. 563-8279
192467E

Ta Busca
Renesis Group
Ta busca
2 Metselaar
cu experiencia
Tel. 587-6018
192467D

Ta Busca
Ruba Rental Car N.V.
Ta busca
2 Diesel Monteur
cu experiencia
Tel. 586-6269
192467C

Ta Busca
Kibok'sk Barbershop
Ta busca
2 Barbier/ barbero
cu experiencia
Tel. 593-1881 / 564-4031
192467B

Ta Busca
Femini's Nails, Hair & Spa Center
Ta busca
un Estilista y Manicurista
cu experiencia
Tel. 748-4535
192467A

Ta Busca
Home Pro Restoration & Construction
Ta busca
4 Schoonmaker/ster
2 Metselaar helper
2 Gardenner / Tuinier/ster
2 Lootgieters
cu experiencia
Tel. 592-6292
192467H

Ta Huur
Apt. na Seroe Blanco 185
full of semi muebla di 2 kamber, 2 baño, sala comedor etc. incl. gas y cable. Pa inf. 563-3198 of 746-8058
192466

Ta Busca
Home Pro Restoration & Construction
Ta busca
5 Metselaar
5 Schilders
3 Timmerman
2 Electricien
cu experiencia
Tel. 592-6292
192467J

Campeonato di baseball lo inicia 9 y 10 di september

ABBA su directiva nobo a reuni cu prensa y instancianan deportivo



ORANJESTAD- Diaranzon anochi, den un ambiente ameno na La Bodega, e directiva nobo di baseball Arubano, ABBA a tene su prome encuentro cu diferente instancianan deportivo como tambe prensa deportivo. Algo remarcabel cu a bini padilanti ta cu Comite Olympico Arubano, COA a tene nan prome reunion den 15 aña cu un directiva di ABBA. A papia di un bon relacion y cooperacion entre ABBA y COA, un relacion cu pa mas di 15 aña no tabata existi, pa e motibo aki e representacion Panamericano casi no a existi pa e baseball Arubano. Pero awor cu e directiva nobo aki tur cos lo drecha manera a ser priminti. Na ultimo, presidente di ABBA, Sr. Irausquin a haci entrega di un plan di maneho di ABBA na presidente di COA, Sr. Roy Mezas. Conhuntamente cu COA mester yuda na "upgrade" e nivel di nos baseball, pero particularmente di nos entrenadornan pa asina nos por tin un mihor nivel di baseball local, cuminsando di chikito te cu dobbel AA. Despues di e reunion cu COA, ABBA a reuni cu prensa deportivo, aki presidente electo di ABBA, Sr. Darryl Irausquin jama tur presente un caluroso bon bini. Segun Sr. Irausquin, e prome obehetivo di ABBA ta pa engrandese e baseball local den tur sentido di palabra y yega na un mihor nivel di baseball na Aruba. Pa logra e meta aki, ABBA mester di cooperacion di tur esnan concerni. E anja aki ABBA lo purba traha den cooperacion stricto cu prensa deportivo, unda cu lo manda tur statistics di baseball infantil/hubenil y AA, tambe a pidi prensa pa yuda promove e baseball bou di nos muchanan. Un di e instancianan invita tabata Little League Aruba, cu por medio di su District Administrator di Little League, Sr. Elio Heronimo a felicita e directiva nobo di ABBA, su persona a pidi pa Little League y ABBA tin un bon relacion, esaki na bienestar di e continuacion di e programa di baseball en general na Aruba.

Sigur e cooperacion entre Little League y ABBA no tabata na bienstar di e baseball infantil/hubenil e ultimo anjanan, tur ta spera cu awor si cu e directiva nobo esaki lo ta e caso. Despues prensa a haya e oportunidad di haci pregunta. Na pregunta ki dia lo cuminsa cu e campeonato di baseball ABBA, e directiva tabata cla den su contesta. Mester bisa cu e baseball Dobbel A lo inicia dia 9 di September proximo, mientras pa su majan dia 10 di September lo cuminsa cu e campeonato di Liga Menor. E baseball Dobbel A lo tin 7 equipo participando, mientras cu Liga Menor lo tin un total di 15 organisacion participando, esaki den e edadnan di 5 – 16 aña. Un asunto poco delicado cu durante anjanan por a mira e problematica crece tabata e asunto di umpire. Segun Sr. Chirino, un miembro nobo di ABBA a reuni ariba e asunto aki, mientras cu e anja aki lo stimula mas umpire hoben dirigi e weganan di baseball. A reuni cu e comision di ALU y ta buscando un solucion pa e problematica di umpire. Prensa Deportivo completo a pidi cooperacion di ABBA pa manda e resultadonan di tur e weganan di baseball di infantil/hubenil te cu grandi, sea ta via E-mail of por medio di e ABBA su website. Den anjanan anterior, e cooperacion aki tabata excelente, pero e ultimo tres añanan por bisa cu prensa deportivo no a cubri e baseball local manera cu e mester ta pa motibo di e cooperacion cu a bira casi nulo.

Miembro di directiva, encarga cu Liga Menor, Sr. Randy Thiel a segura prensa deportivo cu lo mira cambionan drastico pa loke ta e cooperacion mutuo entre prensa y ABBA, tur informacion lo ser distribui na prensa, mientras cu lo apunta un persona den ABBA cu lo ta encarga cu Public Relations pa prensa. Di aki banda nos kier a desea e directiva nobo di ABBA tur clase di exito, sperando cu pronto nos lo por mira un cambio den e baseball Arubano, un cambio cu sigur e pueblo di Aruba ta anhela pa mira, recordando asina e temponan glorioso di baseball.❑



Skirbi pa Olinda Rasmijn

CD di Tino Ruiz a zona den misa na Bethlehem



Pagina 10

Entrada pa Aruba Music Explosion na florin te diadomingo



Pagina 11

Consul di Colombia a despedi di Prome Minister Eman

Pagina 17

Dos auto a bay den tres dia na Crystal y Seaport Casinos



Pagina 12



Service Manager Dennis Brouwer:

Motor World ta ofrece mas cu djis autonan MG

Pagina 10

Docktor na warda

ORANJESTAD

DIA 26 DI AUGUSTUS

Dr. Beke

Botica na Warda

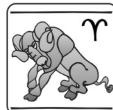
Oranjestad:
Santa Anna Tel. 586-0027
San Nicolaas:
Aloe Tel. 584-4606

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

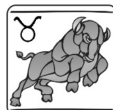


HOROSCOPES



Aries — MARCH 21 - APRIL 19

Ora un hende haci algo maraviyoso awe, aplaudi y elogie. Dirigi cu ehempel.



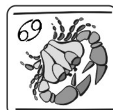
Tuarus — APRIL 20 - MAY 20

Diversion y romance normalmente ta bay hunto, pero no semper. Entrega bo libertad awe.



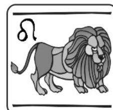
Gemini — MAY 21 - JUN. 20

Prepara pa algun mal comunicacion entre abo y un di bo familiarnan.



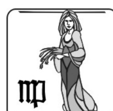
Cancer — JUN. 21 - JUL. 22

Bo por haci conexionnan real cu hende si bo paga e piloto automatico.



Leo — JUL. 23 - AUG. 22

Si bo revisa bo prespuesto cuidadosamente, lo bo haya mas fondonan di loke bo a pensa.



Virgo — AUG. 23 - SEPT. 22

Un regalo chikito pero generoso ta na caminda pa bo. Prepara pa disfruta di dje.



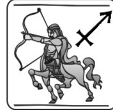
Libra — SEPT. 23 - OCT. 22

Tin un actitud fuerte di 'mi por' den bo, bula cu curashi den un situacion nobo.



Scorpio — OCT. 23 - NOV. 21

Secretonan ta wordo comparti awe, percura cu bo ta tende, y no plama.



Sagittarius — NOV. 22 - DEC. 21

Crea un aire mas fuerte di autoridad rond di bo mes awe, bo merece e respet.



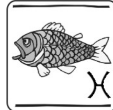
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 19

Si bo ta planeando algo, awe ta un bon dia pa caba cu e detayenan.



Aquarius — JAN. - FEB. 18

Nunca lo bo pasa miho haciendo investigacion cu awe. Busca loke bo tin mester.



Pisces — JAN. - FEB. 18

Yuda otronan tin un nificacion importante pa bo. Sali y involucra bo mes.

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

29 Ocean Dream



SORTEO BON DIA Aruba

4450=



Abonado
SI NO

Nomber: ______

Ades: ______

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

07 25 32 09 19 — Letter 20 — Joker G

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
6274 0668 9376	2514	5525 Piscis

DIARIO	CORSOW	Super
4998 7102 3343	7700 8569 2464	0939

MINI MEGA: 13 15 05 23 — 13

Mini Mega
Afl.000.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA
05-07-09
14-25
Afl. 00.000

Sto. Domingo 0000-0000-0000

Florida Lottery — 5 Million in prices — 24 AUG. 2011 — 4-6-7-19-32-39 X 2

MEGA MILLIONS — 14 Million in prices — 23 Aug. 2011 — 11 - 21 - 44 - 48 - 49 » 23

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Garage Centraal a entrega Hyundai i10 na Cuerpo Policial









ORANJESTAD – Cu gran satisfaccion Centraal Lease NV a haci entrega di autonan nobo pa nos cuerpo policial den e showroom di Garage Centraal Aruba.
Ta trata di autonan Hyundai i10, cual lo ser usa pa e departamento di Bedrijfsvoering. Den e sentido aki e dimensionnan compacto di e i10 a duna un bon motivacion pa nos cuerpo policial por haci nan labor di control especialmente den areanan urbano. Mas ainda, Hyundai i10 a ser reconoci recientemente como "United Kingdom 2011 City Car".
Pa e ceremonia di entrega tabata presente Lic. Errol Zebeda, Algemeen Beleidsmedewerker Staf Korpschef KPA, a ricibi e yabinan for di man di Ruthmila Richardson, Manager di Centraal Lease. Ademas tabata presente Rosemin Croes, Wagenpark Manager, y su asistente Mathew Werleman, kende nan a sali cu e autonan nobo, y Tony Hartman Kok, Sales Associate di Garage Centraal Aruba.
Pa Centraal Lease y Garage Centraal Aruba ta un motibo di hopi orguyo di por ofrece nos Cuerpo Policial e hermentnan cu nan mester y merece pa cumpli cu nan labor importante di vigila e cumplimento di nos leynan, y ta desea nan hopi exito cu nan labor. ❑

1324 driekiel chikito a drenta lama



EAGLE - E ultimo neishi di turtuga driekiel na e area di Eagle Beach a sali. 72 turtuguitonan a sali for di e neishi entre Divi y Tamarijn y a drenta laman, admira door di un publico anima. Tur 31 neishi di 2011 hunto na e beachnan Eagle y Arashi a produci un total di 1324 chikito!
E sobrevivencia ta 1 den 1000, anto tin chens cu un di nan por bira adulto y bolbe bek Aruba despues di 25 ana pa pone webu. E hembranan cu a pone e anja aki ta regresa nan habitat di nutricion na Oceano Atlantico y por bolbe Aruba aki 2 o 3 anja pa un otro periodo reproductivo.
Turtugaruba ta gradici su voluntarionan pa e bunita trabou. Tambe ta gradici personal y security di e resorts y tur local y turista cu a duna cooperacion.❑

Hunto cu Vale Croes...

Ennia den bario pa informa tocante pensioen

ORANJESTAD – "E contesta yama ENNIA" ta e campaña di ENNIA cu ta mustra e empleado riba e importancia di tin un bon areglo di pensioen. Ta hopi importante pa e empleado spaar pa un bon pensioen. Relaciona cu e campaña aki ENNIA ta organisa nochinan informativo cu lo wordo tene den varios bario riba nos isla.
Tin empleado cu no ta para keto y realisa cu hopi aña di labor no ta garantisa un behes financieramente stabiel. Bida por tin bueltanan inespera y un persona por experiencia cambionan drastico. Importante ta pa abo como empleadoni maske kico pasa- por steun riba un nivel di entrada y mantene bo nivel di bida manera bo a custuma cu'ne. Pa yuda conscientisa e empleado riba e nificacion di pensioen y e importancia di tin esaki, ENNIA lo duna presentacionnan informativo combina cu turnonan liber pa haci tur pregunta tocante pensioen. E prome anochi informativo lo ta diahuebs awor 25 di augustus den Bario di Noord di 7'or pa 9'or cu presentacion special di Vale Croes.
Siguiente fechanan riba cua ENNIA lo bishita bo bario pa tene su anochi informativo lo ta; 29 di augustus na Club St. Martin/ den bario di St. Cruz, prome di september na Lago Heights, 5 di september den bario di Playa Pabao, 8 di september den bario di Savaneta, 12 di september na Piedra Plat, 15 di september den na Tanki Leendert, 19 di september den bario di Dakota y 22 di september den bario di Brazil. Tuma bon nota di e dianan cu ENNIA lo ta di bishita den bo bario, pa asina abo tambe por asisti na e anochinan informativo pa educa bo mes riba e importancia di un bon pensioen. Pa mas informacion por bishita ENNIA su website www.ennia.com of por bel 582-2000.❑

BON DIA Aruba

Service Manager Dennis Brouwer:

Motor World ta ofrece mas cu djis autonan MG





ORANJESTAD - Diahuebs 18 di Augustus ultimo tabata un dia grandi pa e agencia di auto Motor World. E dia aki den un estilo unico a lansa e marca di auto Britanico MG aki na Aruba. Hunto cu Santo Domingo, Aruba ta e unico 2islanan den Caribe unda ta bende e marca di auto MG.

"Siman pasa tabata un dia grandi pa nos ora cu nos a lansa e MG riba mercado local" Dennis Brouwer Service Manager a comenta. "No solamente paso nos a lansa MG pero tambe cu awor mi trabou ta cuminsa. Ya Mei ultimo mi tabata tin e privilegio di bay China bishita e fabrica di MG unda cu mi a sigui curso pa asina engrandece y mehora nos "after-sale" service pa cu nos futuro clientenan. E cursonan aki tabata uno di 10 dia unda nos a haya sa con pa service y mantene MG 750, MG 550, MG 6, MG 350 y MG 3pero tambe nos a intercambia ideanan cu otro pais nan den mundo cu tambe ta bende MG."

Motor World ta demostra di no djis subi mercado bende auto pero tambe pa mantene esaki nan pa nan clientela. Pa Motor World y MG ta importante cu e "after-sale" service, cual ta encera Service Department y Parts Department, ta"top of the line."

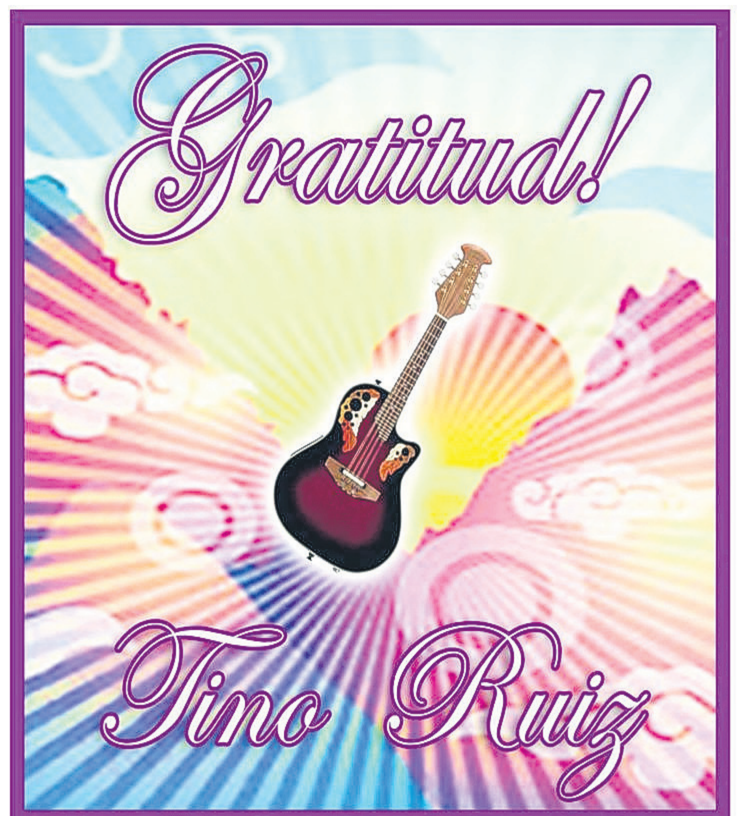


"Pa mi ta un orguyo di por forma parti di e team di Motor World y MG" Sr. Dennis Brouwer, Service Manager a sigui comenta . "Mi ta sigur di por bisa esaki di parti full e staff. Misa cu hopi hende lo ta cuestiona nan mes si MG na Aruba tin e sosten pa mantene nos autonan. Cu un garage full modernisa y un Parts Department completo, nos lo ta semper man habri pa yuda nos clientela."

Si abo ta interesa pa mira y sa mas di un di e modelonan di auto MG pasa libremente na Motor World na Cura Cabai 137 net banda di Subway of yama 584-1828 pa mas informacion. Tambe por bishita nan website nawww.motorworldaruba.com.❑

Skirbi pa Olinda Rasmijn

CD di Tino Ruiz a zona den misa na Bethlehem



ORANJESTAD - Na Pennsylvania na Merca, tin un pueblo cu tambe ta carga e nomber Bethlehem, mescos cu Bethlehem na Israel. Pastoor Robson Weber di e misa Holy Infancy Church a keda sumamente impresiona cu e disco compacto "Gratitud!" di Tino Ruiz cu mi a regal'e, durante un bishita cu mi a haci na e pueblo bunita aki. Den misa, na unda mi tambe tabata presente, pastoor a splica tur e parokianonan e balor di e cantica "Himno di Santa Anna". Den mundo tin varios cantica na honor di Mama Maria. Pero ta poco hende ta para keto cu ta Santa Anna ta e mama di Maria of manera pastoor a bisa: "St. Ann is the grandma of Jesus".

Ta pa e motibo ey, pastoor Robson Weber a haya cu ta asina importante pa toca e CD di Tino Ruiz den misa na Bethlehem y laga tur presente cera conoci cu e "Himno di Santa Anna" toca pa un musico "all the way from Aruba."

Fuera di e cantica ey, tur e otro piesanan riba e CD di Tino Ruiz a cay masha na agrado.

Ta cu orguyo mi ta trece esaki padilanti. Na momento cu un yiu di tera ta destaca asina hopi cu su obra musical den exterior, nos tur como bon Arubiano mester ta hopi orguyoso y nos mester keda apoya tur loke ta di nos.❑

Entrada pa Aruba Music Explosion na florin te diadomingo

ORANJESTAD - "E demanda internacional ta hopi grandi, mas di local nos mes por a imagina", asina Vicky Perez di S&E Enterprizes, organisadonan di "Aruba Music Explosion" a duna di conoce. "Pero asina mes nos no a lubida nos hendenan local, p'esey e oferta special aki cu ta termina diadomingo awo", cu esaki e ta referi na e campaña promocional den cual ta bende carchinan di entrada na florin en bes di na dollar. Riba su mes e promocion ta representa un descuento di casi 50%!



Cu patrocinio di Gobierno di Aruba, Aruba Tourism Authority, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y De Palm Tours, e compania renombra internacionalmente S&E Enterprises ta cla pa presenta "Aruba Music Explosion" riba dian 22, 23 y 24 di september proximo na Piedra Plat Entertainment Center. Riba diahuebs 22 di september lo presenta Michael Bolton y Air Supply. Diabierna 23 di september lo tin presentacion di e cantantenan Gilberto Santa Rosa y Olga Tañon y riba diasabra 24 di september lo presenta Luis Fonsi, Servando y Florentino y Felipe Pelaez. Di berdad cu un lista di cantante di tanto renombre internacional asina, cantando den un solo evento, nos nunca a yega di conoce den pasado aki na Aruba.

Lo tin tres segmento durante e tres anochinan, cuminsando for di e seccion "Preferencial" na balor di $80 pa cada anochi. Tambe lo tin un seccion "VIP" cu stoelnan comodo na balor di $160 pa anochi. Y pa esunnan cu ta demanda mas comodidad, mas cerca di e escenario y mas servicio, incluyendo un botter riba mesa, lo por cumpra un carchi di "Platinum VIP" na balor di $220 pa anochi, den cual lo por sinta na mesanan di 10 persona.

Nunca antes Aruba a conoce un serie di concierto asina fabuloso. E meta principal ta pa atrae turistanan di e mercado Latino Americano pa bin bishita Aruba den nos temporada "low season" di turismo. Tur local por disfruta di e conciertonan di taya aki pa un prijs hopi mas abou, pero solamente si cumpra e carchi di entrada prome cu dialuna dia 29 di augustus. Ticket lo ta obtenibel na Valero Boulevard, S&E Enterprises na Paseo Herencia y Hard Rock Café.

Pa mas informacion di e artistanan y di e conciertonan general, por subi e website www.arubamusicexplosion.com.❑

Dos auto a bay den tres dia na Crystal y Seaport Casinos





ORANJESTAD – Recientemente e hungadonan Sra. Mercedes y Sra.Romayra kendenan tabata hunga den Crystal & Seaport Casinos na e mashinnan di "5 times pay better – Win a Car" a bira feliz ganadonan di e gran premio cu ta den Crystal Casino un Camaro y den Seaport Casino un Toyota Yaris. E emocionnan a crece, ora cu diripiente e mashinnan a para na Bonus, y e mashinnan a cuminsa zona y tur luz a cende. E empleadonan di Seaport Casino mesora a informa Sra. Mercedes cu e ta feliz ganado di un bunita Toyota Yaris y ni 2 dia anterior Sra. Romayra a haya e mesun emocion aki. Riba potret por wak momento cu e dos auto a keda entrega na e feliz ganadonan. Gerencia y personal di Crystal & Seaport Casinos kier a manda palabra di felicitacion.❑







Top 1 Toys ta celebra prome aniversario diasabra

ORANJESTAD - Fiesta di nos prome aniversario.

Despues di un exitoso apertura na 2010 di Top 1 Toys Aruba nos a logra di mantene e exito aki durante henter e aña.

Esaki nos a logra cu e bon surtido di productonan di calidad cu nos ta ofrece nos clientenan na un bon prijs y sin laga afo e bon servicio.

Nos ta celebra nos prome aniversario ariba 27 di augustus cu un cantidad di descuento pa nos clientenan y special pa e muchanan lo nos tin Payaso Fastioso, Dino Jump, pintamento di cara y e famoso panabol un veld grandi di panabol na unda e muchanan por hunga panavoetbal.

Top 1 Toys kier a invita grandi y chikito pa bin celebra hunto cu nos ariba diasabra 27 di Augustus 2011. Lo tin un regalito pa tur e muchanan cu bishita nos ariba e dia aki luga L.G. Smith Blvd. 136.❑

Mutts



6 Chix



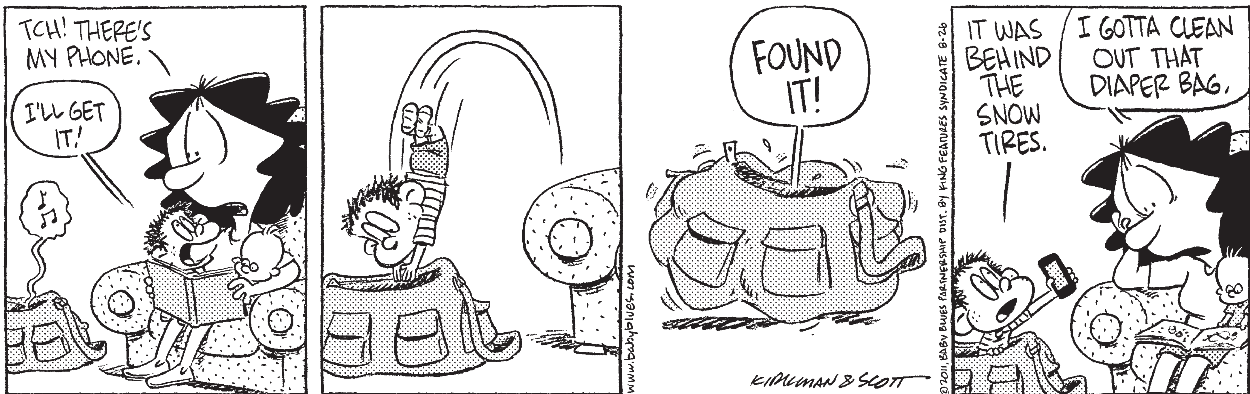
Blondie



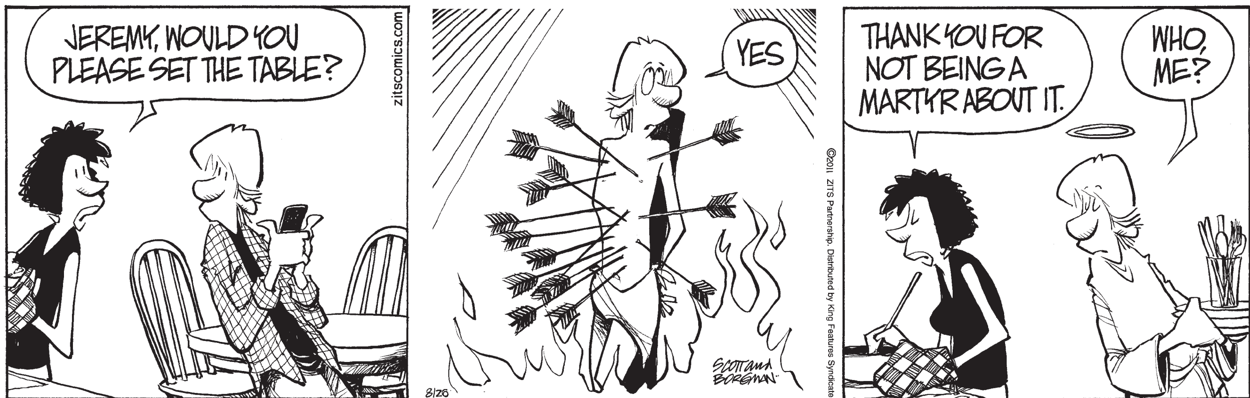
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

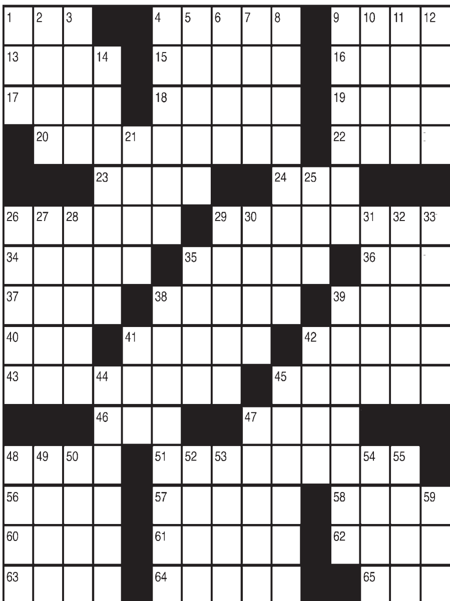
	5				7			6
1		2						
	3		6		8			
		4				3		7
				2				
6		8				2		
			3		9		1	
						9		8
2			7				6	

Difficulty Level ★★★★ 8/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	4	3	7	2	1	9	6	8
6	2	8	3	4	9	1	5	7
1	9	7	6	5	8	4	3	2
8	3	2	9	1	5	6	7	4
7	1	5	2	6	4	3	8	9
4	6	9	8	3	7	2	1	5
3	8	1	5	9	2	7	4	6
9	5	4	1	7	6	8	2	3
2	7	6	4	8	3	5	9	1



Created by Jacqueline E. Mathews 8/26/11

ACROSS

1 Chicken __ king
4 "...lived happily ever __."
9 Casino game
13 Country singer __ McEntire
15 Cease-fire
16 Heating chamber
17 Bath powder
18 __ cotta; patio pot material
19 Lima's nation
20 Misleading
22 Split __; frayed hair tips
23 All __; listening
24 Fond du __, WI
26 Go by, as time
29 Reeking
34 God
35 Disney dog
36 Neither this __ that
37 Water barriers
38 Treasure; hold dear
39 Facts & figures
40 Wrath
41 __ four; small frosted cake
42 Religious belief
43 Backed; supported
45 Colby or gouda
46 "Thanks a __!"
47 Injure seriously
48 Cause of a peptic ulcer
51 Update
56 Ark builder
57 Overdramatize
58 Teller's call
60 Old Roman robe
61 Name __; make accusations
62 Stare openmouthed
63 Job opening
64 Lock of hair
65 Cured salmon

DOWN

1 TV's Linkletter
2 __ the way; be a pioneer
3 Competent
4 Clothing
5 Worries
6 Layer of sod
7 Shade of beige
8 Actual; existing
9 1/100 of a Russian ruble
10 __ stephen; like a tied score
11 Bookish fellow
12 Burden
14 Takes willingly
21 Not difficult
25 "A rose by __ other name..."
26 Actor __ Albert
27 Get educated
28 Shot carefully
29 Reliable
30 Talk up; plug
31 Asinine
32 Short letters
33 Shred cheddar
35 Fence opening
38 Ceremonial garment
39 __ appropriate; considering fit
41 Paid athlete
42 Skinny
44 Passé
45 Embrace
47 Allocates
48 Crawling bugs
49 Nonchalant
50 "Othello" villain
52 Actor Sharif
53 Capitol roof feature, often
54 Ardor; passion
55 1967 Montreal World's Fair
59 "The Lone Star State": abbr.

Thursday's Puzzle Solved

B	O	L	T	S		G	L	A	D		L	O	A	F
A	V	E	R	T		A	I	D	E		O	G	L	E
K	E	N	Y	A		B	L	O	B		P	R	E	S
E	N	T	I	R	E	L	Y		A	S	S	E	R	T
			N	I	N	E		A	R	T	I	S	T	S
A	L	I	G	N	S		A	S	K	E	D			
R	I	D		G	U	E	S	S		M	E	A	N	S
C	R	O	C		E	X	P	E	L		D	R	I	P
S	A	L	O	N		C	E	S	A	R		I	C	E
			L	A	D	E	N		B	O	N	D	E	D
R	E	M	O	V	A	L		R	O	U	E			
E	R	A	S	E	R		V	E	R	T	E	B	R	A
A	N	T	S		I	S	E	E		I	D	E	A	L
L	I	E	U		N	E	I	L		N	E	R	V	E
M	E	S	S		G	A	L	S		E	D	G	E	S

8/26/11

KIA Picanto ta ricibi 4 strea durante EuroNCap test

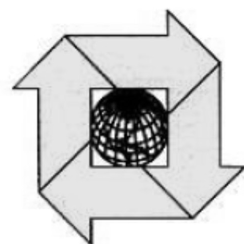
ORANJESTAD - Kia Picanto nobo a ricibi cuatro strea cual no ta algo cu ta bini como un sorpresa pa Kia.

E unico motibo pa cual Kia Picanto no a ricibi cinco strea ta pa motibo cu den e ultimo rondnan di prueba di siguridad door di EuroNCap, publica ayera dia 24 di Augustus, ta pa motibo cu no ta tur modelo basico di Kia Picanto poni riba diferente mercado ta ekipa cu ESP.
Pa loke ta trata structura di e vehiculo, Kia Picanto ta ofrece e nivelnan mas halto di efectividad pa cu proteccion di adulto, mucha y peaton. Su resultadonan di prueba di 86%, 83% y 47 respectivamente ta demostra esaki, cual resultadonan ta mescos of miho cu esun di hopi vehiculonan den e ultimo grupo di 10 vehiculo cu a wordo someti na diferente prueba door di EuroNCap y cu claramente ta posiciona entre esnan mas safe den nan segmento.

Pa motibo di falta di ESP, cual ta standard den henter Union Europeo, e Kia Picanto su score riba tereno di asistencia di siguridad durante e pruebanan y cu ta relata na siguridad di ekipo activo ta 43%, cual ta haci su score baha ta bou di nivel rekeri pa haya clasificacion di 5 strea. Ainda tin hopi mercado na Europa, unda importadornan di vehiculonan den segmento A ta keda hopi sensitivo na e prijs di compra.
Na mesun un momento nan no ta haya cu ESP ta un necesidad pa vehiculonan cu ta wordo considera di ciudad, pa motibo di velocidad abou cu ta wordo uza den areanan urbano. Esaki ta trece cune, cu pa mantene e prijs di e modelo chikito aki, cierto mercadonan cu no kier e ESP, esaki no ta wordo ekipa segun standard pan-Europeo.
Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante exclusivo di marca renombra di Kia Motors (KMC) na Aruba. Pa mas informacion tocante servicio di benta, modelo di auto, prijs, parts y garage yama libremente na 582-1547 of 582-3747 of bishita showroom na Caya Ernesto Petronia # 21.❑



Nos mas sincero condolencia ta bai na Sra. Yolanda, Milena , Marianela y demas familia cu e perdida grandi di boso estimada esposo y tata:



Sr. Muller Jacinto Solognier

Hopi forsa den e dianan dificil aki y cu Sr. Muller Jacinto Solognier
sosega na paz den braza di Señor.

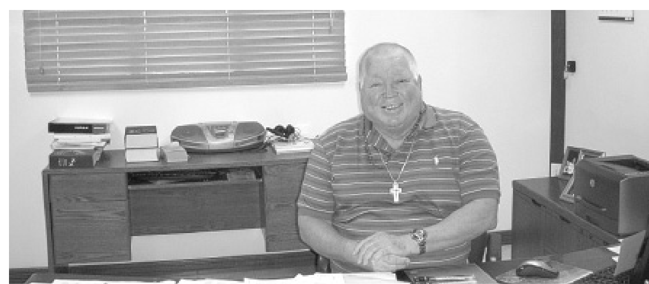


Nos no por y no kier bisa cu el a muri
Ta djis ausente e ta
Cu un saludo di man el a biaha bay pa un mundo desconoci
lagando nos pensando con bunita e paraiso ey lo mester ta
pasobra el a keda ayanan
P'esey pensa cu e ta pasando bon
y unda cu e ta, sigur tin paz celestial
Stim'e aya cu e mes un amor cu e tawatin aki
Cord'e manera cu e tawata
E no a muri
Ta djis ausente e ta
Departamento di Cultura Aruba ta participa fayecimento di:

Srta. ROSELLEN ADELINE SYNA DABIAN
miho conoci como "Rose"
Na bida yiu di nos colega y amigo Sr. Stanley Dabian
Acto di entiero lo tuma luga diasabra 27 di augustus 2011
na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Palabranan di condolencia na Stanley, demas famia y
hopi forsa den e momentonan dificil aki
Cu Rose sosega na paz

EuroTrust International N.V.
C.T.F (Aruba) N.V.
Intima Management N.V.

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agredecido pa loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente na Maimi, Florida:



Sr. Muller Jacinto Solognier

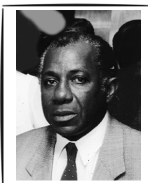
Director di nos companianan. Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 26 Augustus 2011 di 2' or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Pa motibo di luto EuroTrust International N.V. lo ta sera diabierna 26 Augustus 2011 henter dia.



the olive tree
funeral home

IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



If you catch me dreaming, please don't wake me
till I'm done
Just leave me sleeping, until the morning comes
Just pass me over, make believe that I'm not there
Just leave me be, until the Savior comes

With deep sympathy we announce the death of our beloved Husband, Father, Grandfather, Brother and Uncle:

Paul Hamilton Phillips

(b.k.a. Milton)
January 3rd, 1936 – August 23rd, 2011

Left to mourn are his:

Wife: Dorothy (Tunchi) Phillips-Williams

Children: Laurence (Larry) Phillips & Janet Hughes & family
Clyde Phillips & Monique Tiemeijer & family (NL)
Kenny & Shamira Meyers-Tromp & family

Sister: Enid Dey-Phillips (England)

Grandchildren:
aliza Phillips & Gilliano Werleman (NL)
Ashanti Phillips
Nihayla & Nishentel Meyers

Niece (like a daughter): Espacia (Cora) Gamma Felix-Phillips & Jose Gamma Felix and family

Nephews: Rocky Phillips & family (SXM)
Cito Phillips & family (SXM)
Ernie Phillips & family (SXM)

Mother in Law:
Mrs. Theresa (Titeen) Williams-Duzanson

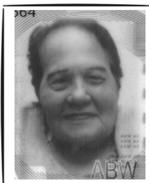
Brothers in Law:
Alberto (Billy) Williams & Family (Holl)
Juan (Niechie) Williams & Family
Ernesto (Ernie) Williams & Family
Miguel (Ronny) Williams & Family
Ramiro (Mikey) Williams & Family (SXM)

Sisters in law:
Claudia (Detty) Rombley-Williams & Family (Holl)
Beatrix Phillips and family (SXM)
Relatives: Phillips, Williams, Dey, Rombley, Groeneveldt, Gamma Felix, Tiemeyer, Guerier, Werleman, Tromp, Hughes, Meyers, Duzanson, Ross.
All neighbors & close friends, members of the Experience Lodge #1, ex-colleagues from the Lago Refining Company Aruba & Hyatt Regency Aruba.
The farewell service will take place on Tuesday, August 30th, 2011 at 4:00 pm. at the Santa Theresita Catholic Church in San Nicolas, followed by the burial at the Catholic Cemetery in San Nicolas.
The body of the deceased will be laid out from 2:00 p.m at the Santa Theresita Catholic Church in San Nicolas.
Address for condolences: the Olive Tree Funeral Home
Bernardstraat 134-136
Monday, August 29th from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.
For our close family members & friends which are too numerous to mention please accept our apologies if we have accidentally omitted anyone.
Sorry that we cannot accept any condolences at home after the burial.
Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com



the olive tree
funeral home

IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Justina Willems-Kock

Vda. di Gregorio "Dodo" Willems
na e bunita edad di 92 aña

Na nomber di su:
yiunan: Victoriano (Buchin) Willems – Adelita Monegro y familia
Arturo (Tuyo) y Ina Willems y familia na Hulanda
Antonio (Lusito) Willems
Dominica (Vilma) Willems
Dominico (Doys) Willems – Lima Fingal y familia

Yiu di criansa:
Joaquin y Mena Vrolijk y familia

Rumannan:
Sra. Vda Dominica Croeze - Kock i familia
Evaristo (Deba) Kock – Yvette Rojer y familia na Curaçao

Nuera:
Sra. Vda Diana Willems - Laurence y familia

Cuñanan: Adela Willems
Sra. Vda Cecilia Willems - Kock y familia
Sra. Vda Maika De Freitas - Willems y familia

Nieta y nietonan y bisanietonan, subrina y subrinonan, prima y primonan, comer y compernan y ihanan
famia: Kock, Willems, Dubero, Croeze, Thiel, Albertz, Boekhoudt, Vrolijk, Ras, Giel, Thijzen, Fingal, Eduardo, Geerman, de Freitas, Rojer, Laurence, Monegro, Caster, Felix, Croes.
Compañero y compañeranan di Bejaarden Zorg San Nicolas, ta pidi encarecidamente tur famia, conocinan y bisiñana stima di Lago Heights pa compaña e defunto na su ultimo lugar di sosiego, cual acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 27 di Augustus 2011 pa 11'or di mainta, saliendo for di the Olive Tree Funeral Home situa na Bernardstraat 134-136 San Nicolas. E defunto lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home na San Nicolas.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diabierna 26 di augustus 2011 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Por manda famia condolecia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com



the olive tree
funeral home

IS OWNED & OPARATED BY
EUGENE MADURO &
GERARD HALLEY
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas
Tel: (297)584 8888



The Lord is my shepherd, I shall not want.
In verdant pastures he gives me repose;
Beside restful waters he leads me; he refreshes my soul
He guides me in right paths for his name's sake
Even though I walk in the dark valley I fear no evil;
For you are at my side with your rod and your staff
That give me courage. (Psalm 23)

With our deepest sadness we would like to announce the passing away of:

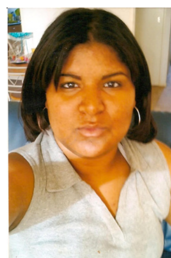
MICHAEL ALEXANDER NEDD

better known as 'Mike' or 'Cornbread'
ex-taxi driver 204
sun rise 31 October 1955 (Aruba) - sun set 18 August 2011 (Netherlands)
Left to mourn his loss are:
His wife : Luz "Tati" Nedd-Tejada
His daughters: Jennifer Nedd & Paolo di Simone in England
Joëlla Nedd in Holland
His mother: Anna Nedd-Pers
Brothers & sisters: Paula Nedd & fam. In Holland
Edwin, Mayra Kock & fam.
Jeffrey, Graciela Nedd & fam.
Larry, Sabina Nedd & fam.
Floyd, Miranda Nedd & fam.
Troy Nedd & fam. in Holland
Dean Nedd, Marga Willemsen & fam. in Holland
Nigel, Beatriz Nedd & fam.
Uncles & Aunts: Betty, Jesus Mata – Nedd & fam. in Venezuela
Ivan, Thelma Nedd & fam.
Jacquelyn, Silvio Cijntje – Nedd & fam.
Tyrone "Prano" Brown & fam.
Lilian Nedd & fam. in Canada
Lorenzo, Marlene Pom & fam. in Holland
Josefa Pom & fam. in Holland
Jose Pom
Guillermo, Swinda Pom & fam.
Marciano, Norma Pom & fam.
Pascual Pom & fam. in Holland
Madrina: Monica Navas - Koc
Mother-In-law: Gabina Campos in Dominican Republic
Brother & sister In-laws:
Belgica, Carlos Gomez & fam. In Domincan Republic, Lorenso Tejada & fam. in Dominican Republic
Soila Tejada & fam. in Dominican Republic
Rosa, John Flete – Tejada & fam. in Dominican Republic
Digna Tejada & fam. in Dominican Republic
And cousins, nephews, nieces in Holland, England, Canada, USA, Venezuela, Guyana, French Guyana, and Dominican Republic.
Other relatives:
Nedd, Tejada, Kock, Garrido, Cheng, Charles, Duinkerk, Cabrejos, Brown, Mata, Cijntje, Didder, Vorst, Marlin, Stephenson, Richardson, Mitchell, Laban, Reyes, Hillman, Holmond, Illidge, van Wijck, Pers, Pom, Figaroa, Kelly, Forde, Henry, Wilfred Webb & fam., Hubert Kock & fam., Maduro, Yazagaray, Geerman, Werleman, Campos, Tejada, Flete, Gomez, ...
Close friends: The Kissoons, Glenn Gumbs, Benny Nisbet, Yvonne Wilson, Coleta Zschuschen, Lincoln Gumbs & fam. Nelson Maduro, Egla Paul, Norma Fenton,...
And other friends, neighbors and acquaintances too numerous to mention. Please forgive us in our time of sorrow, if we have forgotten to mention any names.
The Funeral Service for the late 'Mike' or 'Cornbread' will be on August 26, 2011 at 04:00 p.m. at the Santa Theresita Church in San Nicolas.
Viewing of the body will be from 2:00 p.m. followed by the service. The internment will be at the Catholic Cemetery in San Nicolas.
Address for condolences: Thursday, 25th of August 2011, from 07:00 – 09:00 p.m.
The Olive Tree Funeral Home
Bernhardstraat 134 -136
We regret that after the funeral, there will be no condolences at home. Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com



Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega

Conforme y agradecido cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Karen Margarita Alflar-Ospina

Mihor conoci como: Karen

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: Psalm 23:1,2,3

Honored and thankfull with the Lord's will we hereby announce and celebrate the passing away of our beloved:

Janice Reece



Better known as: Janice
***Sept. 10,1972 Guyana**
+August 21, 2011 Aruba

Left to mourn her
Son: Leonardo Reece

Mother: Gloria Reece
Father: Pestano
Sister: Shawna Hinds in Aruba
Partner: Harry Narain
Uncles: William Reece in Aruba, Allan Reece, Walter Reece
Aunts: Janet Ettienne, Maureen Reece, Brenda Nurse, Nola Yeung, Verlene Ruthman, Evadney Allicock
Brother in law: Ray Bhawani
Cousins: Randy, Earlyn, Susan, Joe, Vanessa, Keith, Kevin and many more too numerous to mention
Friend: Taro and others
The funeral will take place on Saturday August 27th, 2011 at 3pm at the Church of Christ in San Nicolaas
And from there to the Government burial ground in Sabana Basora.
The body of the late Janice will be laid out from 2pm in the Church of Christ in Pastoor Hendrikstraat San Nicolaas
Address for condolences: Savaneta 371-F
From 7:00 pm to 10:00 pm
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address
adpatres@qualityservice.com



Zwijgzaam was hij,
klagen deed hij niet.
Vol liefde en zorg droeg
hij ons in zijn hart.
Zo zal je in onze gedachten
blijven voortbestaan.

Tristo pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta participa cu na edad di 88 aña a bay sosega mi querido esposo, nos tata stima, suegro, welo, swa y omo.



Edward de Haseth

"Eddy"
Ex empleado di A.L.M y ex schutter
*** Curaçao 09-06-1923 † Aruba 23-08-2011**

Na nomber di su:

Esposa:Ada de Haseth-Raven

Yiunan:Melushka de Haseth
Dito y Mirtha de Haseth-Bislik
Mireya y Lino Nicolaas-de Haseth
Anthony y Magda de Haseth-Roos
Vanessa de Haseth y Romeo Croes
Aletta de Haseth

Nietonan:
Anouck de Haseth
Shayni y Zairo Ruiz-Schlachter
Tahnee Schlachter y Rupert Britton
Kevin Rosenstand
Neil Nicolaas
Lynn Nicolaas
Ann- Jillian de Haseth
Darren Rosenstand

Cuñanan:
Irma de Haseth-van der Ree y famia
Ellen Croes – Raven y famia
Jane Raven -Arends
Evelina Raven- Arends y famia
Judith y Frans de Vries – Raven y famia

Amigonan:
Robby Orman y famia (Hulanda)
Ex coleganan di A.L.M.

Bon bisiña: Clara de Waal-de Vries

Demas famia na Corsow, Hulanda, Australië y Merca.

Ta invita tur demas famia, amigo, bisiña y conosirnan pa asisti na e Acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 27 di augustus 2011 saliendo di kerki Protestant pa santana Protestant na Playa.
For di 08:30 'or pa 10:30 am nos defunto lo ta reposa den kerki Protestant na Playa.



" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di mi esposa, nos mama, wela, bisawela y ruman stima:



Margarita Filomena Hellement-Flanegin

mihor conoci como: " Margo"
***29 Jan.1948 - + 21 Aug 2011**

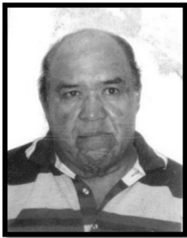
Na nomber di su:-
estimado esposo:Ruben Hellement
yiunan: Maikel Flanegin
Rocky Hellement y Zaira
Lilian Hellement y Mario
Maurien Hellement
Lisette Hellement y Angelo
+Rubencito Hellement
nieta y nietonan:
Lionell Emerenciana
Samantha Hellement
Marverick Hellement
Lakeesha Hellement
Alistair Semeleer
Patrick Hill
Zayenne Croes
Zarina Croes
Jay Flanegin
Kelvin Midina
Chazney Hellement
bisanieto:Layomar Valies
rumannan:Rafael Flanegin y yiu
Reynaldo y Silvia Flanegin y fam
Robby Flanegin y Mena y fam
Antonieta y Dolfi Kock y fam
Freddy y Aida Flanegin y fam
Glenda y Ety Werleman y fam
Joy y Glenda Flanegin y fam
Theo y Alba Flanegin y fam
Tto y Carmem Flanegin y famia
Juan y Susanne Flanegin y famia
Lourdes Flanegin
Nagda Flanegin y yiunan
Hubert Flanegin y yiunan
Roland Flanegin y yiunan
Ety Semerel
swa y cuñanan na Aruba, Hulada y Merca.
iha: Vanesca Hellement y fam na Hulanda
madrina:+ Petra Heide
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,
amiganan di cas masha stima: Gloria, Debby Semeleer, Vilma y Miguel Zievinger,
rumannan di oracion,
famia: Helleent, Flanegin, Tromp, Kock, Werleman, Wernet, Semerel, Dijkhoff, Kelly, Gomez, Petrochi, Thiel, Ruiz, Semeleer, Croes, Emerenciana, Orman, Orman, Martinus, Lin, Suttle, Carson, Nava, Pimienta, Hoek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 di auguss 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "UN BON CAUSA " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Cerca di Dios mi ta na paz
Manera un yiu cerca su mama"
Salmo 131

Abai sosega den braza di señor.
A fayece inesperadamente:



Michael Stanislao Kelly

***07-05-1947 † 23-08-2011**
Mihor conoci como: "Norte of Padechi " of " NorteBoys"

Mayornan:
†Joannes y † Ana Maria Kelly-Figaroa
Rumannan:
†Theresita y †Mariano Gei y yiunan
†Ana y Emiliano Flanegin y yiunan
†Jose Kelly
†Antonia y Carlito Romano y yiunan
†Susana y † Estanilaos Dirksen y yiunan
Maria y Victor Tromp y yiunan
†Canisia y Timotheo Romano y yiunan
Catharina Kelly
Rosa Kelly y Vale Tromp
† Higenio y Mavis Kelly y yiunan

Sobrinonan: Marisol y Joselito Ruiz y yiunan
Di cas :
Magaly Kelly y Randolf Carrion y yiunan
Martin Kelly
Maribella Kelly y Danny Diaz Felipe y yiunan
Marvin Kelly
Marc Kelly
Evelina Brette
Famia Gei

Amigonan di cas: Alfred Rijna y Egbert Brette y Reynaldo Semeleer, Ruben Sandries y Roberto Kelly.
Ihanan: Raymond Dirksen y Maribella Kelly

famia y sobrinonan , Primo y primanan, Amigonan y bisiñanan.

Famia: Kelly, Figaroa, Gei, Flanegin, Romano, Dirksen, Tromp, Rijna, Ruiz, Carrion, Brette, Martijn, Dirksz, Geerman, Rodriguez, Croes, Werleman, Ramos, Wouters, Feliciano, Diaz, Felipe.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diasabra 27 augustus 2011
7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 29 Augustus 2011, 2'or pa 4'or pm
na kapel Monte Calvario na Tanki Leendert y despues saliendo pa santana
catolico na Noord.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Ami ta resurecion y bida, esun cu kere den Mi, lo biba hasta si e muri"
Huan 11:25
Cu honda pena pero conforme cu Dios su Boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Srta. ROSELLEN ADELINE SYNA D A B I A N
miho conoci como "ROSE"
* 2 augustus 1984 † 17 augustus 2011

Na nomber di su mayornan:
Tata: Stanley Dabian
Mama: Elma Dabian – Ras
Rumannan: Stephanie Dabian
Yogesh Dabian
Welo : Felix Enrique (Riri) Dabian
Wela : Esperanza (Sofia) Tapia- Dabian
Omo y Tantanan:
Henry Dabian y famia;
Richard Dabian;
Jacqueline y Maurice Van der Linden y famia;
Melvin y Zulema Dabian y famia;
Norrene Dabian;
Jennifer Koolman y famia;
Gilberta Koolman y famia;
Yeaneth y Palermo Hernandez y famia;
Ruby y Minguel Hernandes y famia;
Ernesto y Angeli Dabian y famia;
Neydilia y Wilfred Bomba y famia;
Elia y Albert Franken y famia;
Wilvert Dabian y famia;
Enrique y Sherlyn Ras y famia;
Julia Ras y famia;
Jolanda Ras y famia;
Ruthlin y Felix Dijkhoff y famia;
Luisa Libier – Vingal y famia.
Padrino: Richard Dabian;
Madrina: Mirella Fingal;
Iha: Chloe Ruiz
Prima y primonan;
Demas famia: Dabian, Ras, Vrolijk, Navas, Boekhoudt, Tapias – Aburto, Quandt, Dijkhoff, Libier – Vingal, Geerman, Van Der Linden, Erasmus, Koolman, Hernandez, Croes, Hernandes, Bomba, Vieco, Rosel, Croeze, Lampe, Geerman, Verschoor, Wever, Chin A Loi, Figaroa, Maduro, Roberts, Tong, Dankerlui, Vingal, Flanegin, Rasmijn, Gomez, Montilla, Curiel y Weert ,
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 27 di Augustus 2011 di 2'or pa 3.45 pm na
misa Imaculata Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora (Pos Chikito), e restonan mortal di nos querida "Rose" lo ta reposa for di 11.00 am pa 1.00 pm na Aurora Funeral Home.
Famia lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds.
CMB Acc. Nr. 11 20 39 705
Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente na Miami, Florida:



Muller Jacinto Solognier

*** 11-03-1949 - †20-08-2011**

Na nomber di su:
Esposa;Yolanda Solognier
Yiunan: Milena Solognier
Marianela Solognier Y Bryan Nemecek
Rumanan:
Florencia Theysen
Luisa Brattinga y yiunan
Fabia Romero y yiunan
Elsa Croes y yiunan
Marina Odor
Rufo y Mary Solognier y yiunan
Arminda y Alwin Nectar y yiunan
Filomena Solognier y yiunan
Swa y cuñanan:
Erna Solognier y yiunan
Rina Solognier-Croeze y yiunan
Chucho y Kita Rojas y yiunan
Maximo Rojas y yiunan
Cobito Hernandez
Venezuela :Tina y Julio Vargas y yiunan
Amigonan di cas: Nidia Mantilla
Alexander y Myriam Vrolijk y yiunan
Humphrey y Lenny Theysen y yiunan
Mirto y Calchi de Kort y yiunan
Filomena Winklaar y yiunan
Eric Faro
Hairo Faro
Dr. Carlos y Noris Yagua
Corsow:Jossy y Bunchi Fortin y yiunan
Kili Vis
Regi de Meza
Venezuela:François Guerin y famia
Famia di EuroTrust International N.V.
Su amigonan di Classic Car Club Aruba
Demas famia , amistad y conocirnan.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 26 di Augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi
na misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana catolico na
Sta. Cruz. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 25 di Augustus 2011
di 7:00 – 9:00 pm
Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, nos ta pidi nos disculpa
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por acepta bishita di condolencia

Super Food ta duna bo chens di kraak nan kluis

EAGLE - E siman aki atrobe nan a logra kraak e kluis di Super Food un par di biaha. Pa algun siman caba, clientenan ta ricibiendo un carchi cu un code unico di Super Food. E code aki por wordo yena riba e website www.superfoodaruba.com pa un chens pa gana premionan manera iPod Touch, iPad of iTunes Gift Cards te cu $25.

"Asina mes cu a kraak e kluis hopi biaha, ainda nos tin e kluis bon yen," Jack Bult di Super Food ta elabora. Carchinan di participacion pa e campaña aki ta wordo reparti te cu 31 di Augustus. No lubida di yena bo code riba e website di Super Food pa wak si abo por ta un feliz ganado di un iPad, iPod Touch of iTunes Gift Card.Bishita www.superfoodaruba.com y click riba e banner di "Crack the Safe" pa mas informacion tocante e campaña aki.



Freddy Borges di Sabana Liber a gana un iPad WiFi.



Violeta Everon di Calabas a hiba un iPad 3G cas.



Silverina Avina di Madiki Kavel, contento cu su iPod Touch.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
nos ta anuncia cu a fayece:



Evaristo Bikker
*19-02-1934 †25-08-2011
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



ARUBA STEVEDORING COMPANY (ASTEC) N.V.
Port Administration Building, L.G. Smith Boulevard 23, Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 5822-558 • Fax (297) 5834-570

Cu gran tristeza ta anuncia fayecimento di:



Sr. Edward (Eddy) de Haseth

Na bida tata di nos colega Edward de Haseth

Staff y personal di ASTEC ta extende palabranan di condolencia na esposa, yiunan, rumannan y demas famia.

Cu Eddy sosega na paz.



Classic Car Club Aruba tin e tristo deber di anuncia e fayecimento inespera di su miembro y ex-president

Sr. Muller Jacinto Solognier
Mihor conoci como "Muller"

Directiva y miembronan di C.C.C.A ta extende nan mas profundo condolencia na famia, amigonan y conocirnan di nos ser queri.

Cu Muller sosega na paz.







Speelschool Kerekentenchi kier a participa fayecimento di:



Michael Alexander Nedd

Ruman major di Nigel Nedd, voorzitter di bestuur di Kerekentenchi.

Nos sincero condolencia ta bai na Nigel y Beatriz, jiunan y demas famianan. Nos ta desea famia Nedd hopi forza den e dianan aki.



Scol di Musica Rufo Wever ta extende su mas sincero condolencia na famia di



Sr. Michael Alexander Nedd

Hopi forsa na su famia den e momento dificil aki.

Cu Mike sosega na paz.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente na Miami, Florida:



Muller Jacinto Solognier

*** 11-03-1949 - †20-08-2011**

Na nomber di su:
Esposa;Yolanda Solognier
Yiunan: Milena Solognier
Marianela Solognier Y Bryan Nemecek
Rumanan:
Florencia Theysen
Luisa Brattinga y yiunan
Fabia Romero y yiunan
Elsa Croes y yiunan
Marina Odor
Rufo y Mary Solognier y yiunan
Arminda y Alwin Nectar y yiunan
Filomena Solognier y yiunan
Swa y cuñanan:
Erna Solognier y yiunan
Rina Solognier-Croeze y yiunan
Chucho y Kita Rojas y yiunan
Maximo Rojas y yiunan
Cobito Hernandez
Venezuela :Tina y Julio Vargas y yiunan
Amigonan di cas: Nidia Mantilla
Alexander y Myriam Vrolijk y yiunan
Humphrey y Lennny Theysen y yiunan
Mirto y Calchi de Kort y yiunan
Filomena Winklaar y yiunan
Eric Faro
Hairo Faro
Dr. Carlos y Noris Yagua
Corsow:Jossy y Bunchi Fortin y yiunan
Kili Vis
Regi de Meza
Venezuela:François Guerin y famia
Famia di EuroTrust International N.V.
Su amigonan di Classic Car Club Aruba
Demas famia , amistad y conocirnan.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 26 di Augustus 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana catolico na Sta. Cruz. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diahuebs 25 di Augustus 2011
di 7:00 – 9:00 pm
Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, nos ta pidi nos disculpa
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por acepta bishita di condolencia